



Ministry
of Transportation and Infrastructures

DEPARTMENT OF LAND TRANSPORTATION
AND INFORMATION AND STATISTICAL
SYSTEMS
*General Office of Traffic Control and Land
Transportation Safety*

Prot. n. 2474-2475/MOT2/N/384
Rome, 21 JULY 2003
2476-2477/MOT2/N/384

- To: FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
Via Golgi, 27
25064 GUSSAGO (BS)
- To: C.S.R.P.A.D. ROME
(Higher Research Center for
Automotive Vehicle and
Device Testing)
(Ref. 2526, 2527, 2528,
2529 of 19 June 2003)

OBJECT: FASP TAPPEZZERIA S.r.l. -
Automotive vehicle FIAT AUTO S.P.A. 244 ????? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
and derived vehicles.
Automotive vehicle DAIMLER CHRYSLER AG. MB???CDIT??/???? FASP
TAPPEZZERIA S.r.l. and derived vehicles.
Partial EC type-approvals.

The following measures were initiated on 11 July 2003 for the vehicles stated in the object:

e3*76/115*96/38*1576*00
e3*74/408*96/37*1549*00
e3*76/115*96/38*1575*00
e3*74/408*96/37*1550*00

(Mr.

IL DIRETTORE
G. Alessandro DE GRAZIA)



Ministry
of Transportation and Infrastructures

DEPARTMENT OF LAND TRANSPORTATION AND INFORMATION AND STATISTICAL SYSTEMS
Office of Traffic Control and Land Transportation Safety N MOT 2

EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Statement concerning
- type-approval
- extension-of-type-approval
- refusal-of-type-approval

of a type of vehicle/component/technical-entity as regarding directive 76/115/EEC, last amended by directive 96/38/EC.

Type-approval number: **e3*74/408*96/37*1575*00**

Reason for extension: //

PART I

- 0.1 Trademark (trade name of manufacturer): **FASP TAPPEZZERIA s.r.l.**
- 0.2 Type and general trade name (specify any variants):
DAIMLER CHRYSLER AG. MB ??? CDIT ??/ ???? FASP TAPPEZZERIA s.r.l.
- 03. Means of identifying the type, if marked on vehicle / component/ technical-entity: **see document FTPDGS11**
- 03.1. Position of mark: **driver's seat support or in the motor housing**
- 04. Vehicle category: **N1-N2-M1-M2**
- 0.5. Name and address of manufacturer: **FASP TAPPEZZERIA s.r.l. Via Golgi, 27 - 25064 GUSSAGO (BS)**
- 0.8. Address of assembly plant/s: **FASP TAPPEZZERIA s.r.l. Via Golgi, 27 - 25064 GUSSAGO (BS)**

PART II

- 1. Other information (where suitable): **see Addendum**
- 2. Technical service in charge of tests: **C.S.R.P.A.D. ROME** (Higher Research Center for Automotive Vehicle and Device Testing)
- 3. Date of test report: **12.05.2003**
- 4. Test report number: **9108/CE**
- 5. Observations: **see Addendum**
- 6. Place: **ROME**
- 7. Date: **11.07.2003**
- 8. Signature: **DIRECTOR (Mr. Alessandro DE GRAZIA, engineer)**
- 9. The table of contents of the type-approval file is attached, which has been filed with the type-approval authority and from which a copy may be requested.

*Addendum to EC type-approval certificate n. e3*76/115*96/38*1550*00*

concerning type-approval of a vehicle as regarding directive 74/408/EEC, last amended by directive 96/38/EC.

1. Other information:

1.1. Vehicle category: **N1-M1-N2-M2.**

1.2. Position of the supplied anchorages and safety belts:

Row	Seat	Anchorage position	Location of the anchorage	
			Vehicle structure	Seat structure
First row of seats	Right-hand seat	External lower anchorage	Ar	---
		Internal lower anchorage	---	Ar
		Upper anchorage	Ar	---
	Center seat	External lower anchorage	---	---
		Internal lower anchorage	---	---
		Upper anchorage	---	---
	Left-hand seat	External lower anchorage	Ar	---
		Internal lower anchorage	---	Ar
		Upper anchorage	Ar	---
Second row of seats	Right-hand seat	External lower anchorage	---	---
		Internal lower anchorage	---	---
		Upper anchorage	---	---
	Center seat	External lower anchorage	---	---
		Internal lower anchorage	---	---
		Upper anchorage	---	---
	Left-hand seat	External lower anchorage	---	---
		Internal lower anchorage	---	---
		Upper anchorage	---	---

5 Observations: The FASP swivel plate may be installed with original seats or with FASP seats using the same anchorages.

In accordance with Attachment I of Directive 70/156/EEC of the Council regarding EEC type-approval of a vehicle concerning the anchorages of safety belts (Directive 76/115/EEC), last amended by directive 96/38/EC.

ATTACHMENT I- Appendix 3

INFORMATION DOCUMENT

Number/date

FTPDGS11 15 Apr 2003

TRADE NAME OF MANUFACTURER

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

MOTOR VEHICLE

AUTOMOTIVE VEHICLE

TYPE DESIGNATION

DAIMLERCHRYSLER AG. MB ??? CDIT??/? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti
Via Monte Pollino, 5 NLocalità Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) NTelephone 0774365012 Fax 0774365015
Site www.stceurope.it e-mail s.Lc@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it

e3*76/115*96/38* (Stamp and signature)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (Brescia)	Dir. 70/156/EEC, last amended by Dir. 96/38/EC MOTOR VEHICLE DAIMLERCHRYSLER AG. MB ??? CDIT ???/?.??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		PAGE 1
	Information Doc. No. FTPDGS11 File: 269gfd0.xls		DATE 15.04.2003
0.	GENERAL DATA		
0.1.	Brand name (trade name of manufacturer): FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		
0.2.	Type and general trade name(s): DAIMLERCHRYSLER AG. MB ??? CDIT ???/?.??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		
0.3.	Means of identifying the type, if marked on vehicle: WBD903???????????		
0.3.1.	Position of mark: stamped on the vertical section of the driver's seat support or located on the inside front of the motor housing.		
0.4.	Vehicle category: N1-N2-M1-M2		
0.5.	Name and address of manufacturer: FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 Gussago (Brescia)		
0.8.	Address of assembly plant/s: FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 Gussago (Brescia)		
1	GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE		
1.1.	Photos and/or drawings of a representative vehicle: FTPDGD14		
9.	BODY		
9.10.3	Seats		
9.10.3.1	Number: 2		
9.10.3.2	Position and layout: front seats: 2 one for each position (with choice of swivel plate, including the driver's seat) in the driver's cab; rear seats: N/A		
9.10.3.2.1	Seats to be used only when the vehicle is not moving: N/A		

e3*76/115*96/38* (Stamp and signature)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (Brescia)	Dir. 70/156/EEC, last amended by Dir. 96/38/EC		PAGE	2
	MOTOR VEHICLE		DATE	15.04.2003
	DAIMLERCHRYSLER AG, MB ??? CDIT ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.			
Information Doc. No. FTPDGS11		File: 269gfd0.xls		
9.10.3.3	Mass:	front seats: 33,3 kg (including plate) rear seats: N/A		
9.10.3.4.	Characteristics: descriptions and drawings of			
9.10.3.4.1	Seats and their anchorage: front seats: A swivel plate (*) may be placed between the cage and the original seats as well as FASP seats. Both the internal and external lower anchorages in the seat's structure and the upper external anchorage on the cab's lateral upright are DAIMLERCHRYSLER AG originals. rear seats: N/A see drawings, Attachment -A-			
9.10.3.4.2	Adjustment device:	front seats: See original vehicle. rear seats: N/A see drawings, Attachment -A-		
9.10.3.4.3	Movement and locking devices:	front seats: Based on the swivel plate (*) rear seats: N/A see drawings, Attachment -A-		
9.10.3.4.4	Safety belt anchorage (if incorporated in seat structure): The anchorages of the front seats remain unchanged as regards the DAIMLERCHRYSLER AG originals. The anchorages consist of a hole with a threaded bushing for 7/16 "bolt. Drawings No. ARCDGD22, ARCDGD23			
9.10.3.6	Foreseen seat-back angle:			
9.10.3.6.1	Driver's seat:	See original vehicle.		
9.10.3.6.2.	All other seats:	front seats: See original vehicle. rear seats: N/A		
9.10.3.7.	Seat adjustment range			
9.10.3.7.1.	Driver's seat:	See original vehicle.		
9.10.3.7.2.	All other seats:	front seats: See original vehicle. rear seats: N/A		
9.13	Safety belt anchorages:			
9.13.1	Photos and/or drawings of the body with the position and dimensions of the actual anchorages, indication of the R points: see drawings, Attachment -A-			
9.13.2	Drawings of the safety belt anchorages and parts of the vehicle's structure onto which they are secured (with indication of the materials used): see drawings, Attachment -A-			
(*) swivel connection plate, mark FASP and type 1305.3705/1 and 1305.4116 for permitting seat rotation. A spacer is housed between the seat's cage and the swivel plate if the FASP seat is used, in order to ensure the same H point position.				

FASP TAPPEZZERIA Gussago (Brescia)	Dir. 70/156/EEC, last amended by Dir. 96/38/EC		PAGE 3																																																																								
	MOTOR VEHICLE DAIMLERCHRYSLER AG MB ??? CDIT ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.																																																																										
	Information Doc. No. TPDGS11 File: 269gfs0.xls		DATE 15.04.2003																																																																								
9.13.3.	Indication of the types of safety belts for which installation onto the vehicle's anchorages is authorized:																																																																										
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Row</th> <th>Seat</th> <th>Anchorage position</th> <th colspan="2">Location of the anchorage</th> </tr> <tr> <th></th> <th></th> <th></th> <th>Vehicle structure</th> <th>Seat structure</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="9">First row of seats</td> <td rowspan="3">Right-hand seat</td> <td>External lower anchorage</td> <td>Ar</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Internal lower anchorage</td> <td>---</td> <td>Ar</td> </tr> <tr> <td>Upper anchorage(s)</td> <td>Ar</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Center seat</td> <td>External lower anchorage</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Internal lower anchorage</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Upper anchorage(s)</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Left-hand seat</td> <td>External lower anchorage</td> <td>Ar</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Internal lower anchorage</td> <td>---</td> <td>Ar</td> </tr> <tr> <td>Upper anchorage(s)</td> <td>Ar</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td rowspan="9">Second row of seats</td> <td rowspan="3">Right-hand seat</td> <td>External lower anchorage</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Internal lower anchorage</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Upper anchorage(s)</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Center seat</td> <td>External lower anchorage</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Internal lower anchorage</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Upper anchorage(s)</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Left-hand seat</td> <td>External lower anchorage</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Internal lower anchorage</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Upper anchorage(s)</td> <td>---</td> <td>---</td> </tr> </tbody> </table>	Row	Seat	Anchorage position	Location of the anchorage					Vehicle structure	Seat structure	First row of seats	Right-hand seat	External lower anchorage	Ar	---	Internal lower anchorage	---	Ar	Upper anchorage(s)	Ar	---	Center seat	External lower anchorage	---	---	Internal lower anchorage	---	---	Upper anchorage(s)	---	---	Left-hand seat	External lower anchorage	Ar	---	Internal lower anchorage	---	Ar	Upper anchorage(s)	Ar	---	Second row of seats	Right-hand seat	External lower anchorage	---	---	Internal lower anchorage	---	---	Upper anchorage(s)	---	---	Center seat	External lower anchorage	---	---	Internal lower anchorage	---	---	Upper anchorage(s)	---	---	Left-hand seat	External lower anchorage	---	---	Internal lower anchorage	---	---	Upper anchorage(s)	---	---		
Row	Seat	Anchorage position	Location of the anchorage																																																																								
			Vehicle structure	Seat structure																																																																							
First row of seats	Right-hand seat	External lower anchorage	Ar	---																																																																							
		Internal lower anchorage	---	Ar																																																																							
		Upper anchorage(s)	Ar	---																																																																							
	Center seat	External lower anchorage	---	---																																																																							
		Internal lower anchorage	---	---																																																																							
		Upper anchorage(s)	---	---																																																																							
	Left-hand seat	External lower anchorage	Ar	---																																																																							
		Internal lower anchorage	---	Ar																																																																							
		Upper anchorage(s)	Ar	---																																																																							
Second row of seats	Right-hand seat	External lower anchorage	---	---																																																																							
		Internal lower anchorage	---	---																																																																							
		Upper anchorage(s)	---	---																																																																							
	Center seat	External lower anchorage	---	---																																																																							
		Internal lower anchorage	---	---																																																																							
		Upper anchorage(s)	---	---																																																																							
	Left-hand seat	External lower anchorage	---	---																																																																							
		Internal lower anchorage	---	---																																																																							
		Upper anchorage(s)	---	---																																																																							
9.13.4.	Description of a special type of safety belt in which an anchorage is secured to the seat's back or which includes a device for the dissipation of energy: N/A																																																																										
Note: Note that the anchorages of the front seats remain unchanged as regards the DAIMLERCHRYSLER AG originals. The structural modifications made to the original vehicle exclusively concern the driver's cab from which part of the rear wall and roof is removed. This cutting does not compromise the structural characteristics of the cab and leaves room for passage between the driver's cab and the rear compartment. The anchorages themselves in the same position permit the use of original DAIMLER-CHRYSLER seats as well as FASP seats with the FASP swivel plate: FASP swivel plate, type 1305.3705/1 or 1305.4116, FASP seats, series 200, 300, 740, 850, and 960.																																																																											

Basic file: schopsaL.xls

e3*76/115*96/38* (Stamp and signature)

ATTACHMENT -A-

(DRAWINGS)

REFERENCE INFORMATION DOCUMENT

Number/date

FTPDGS11 15 Apr 2003

TRADE NAME OF MANUFACTURER

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

MOTOR VEHICLE

AUTOMOTIVE VEHICLE

TYPE DESIGNATION

DAIMLERCHRYSLER AG. MB ??? CDIT??/???? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

ATTACHMENT -A- TABLE OF CONTENTS

SUBJECT	Reference	PAGE
Plan view of vehicle	FTPDGD11	1
Front seat facing forward	FTPDGD12	2
FASP plate structure diagram for seat connection	FTPDGD13	3
Diagram of cab roof cutting	FTPDGD14	4
Drawing of spacer for FASP seat	FTPDGD15	5

S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti

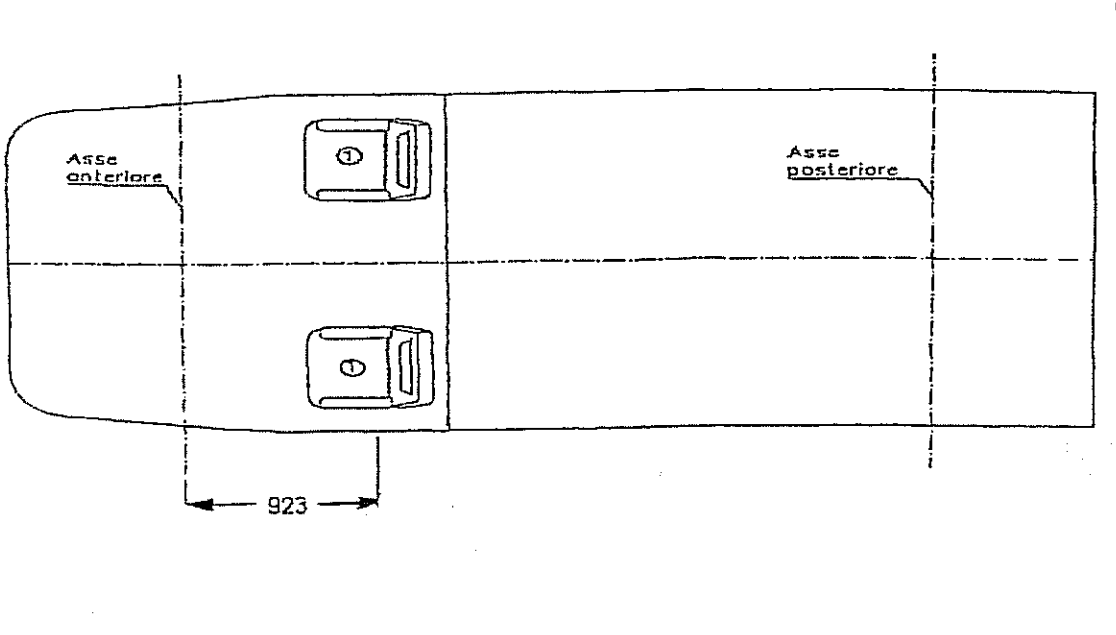
Via Monte Pollino, 5 NLocalità Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) NTelephone 0774365012 Fax 0774365015
Site www.stceurope.it e-mail s.Lc@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it

e3*76/115*96/38* (Stamp and signature)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (Brescia)	Dir. 70/156/EEC, last amended by Dir. 96/38/EC		ATTACHME	A
	MOTOR VEHICLE		PAGE	1
	DAIMLERCHRYSLER AG, MB ??? CDIT ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l		DATE	15.04.2003
	Information Doc. No. FTPDGS11	File: 269gfs0.xls		

Plan view of vehicle

DRAWING Number **FTPDGD11**

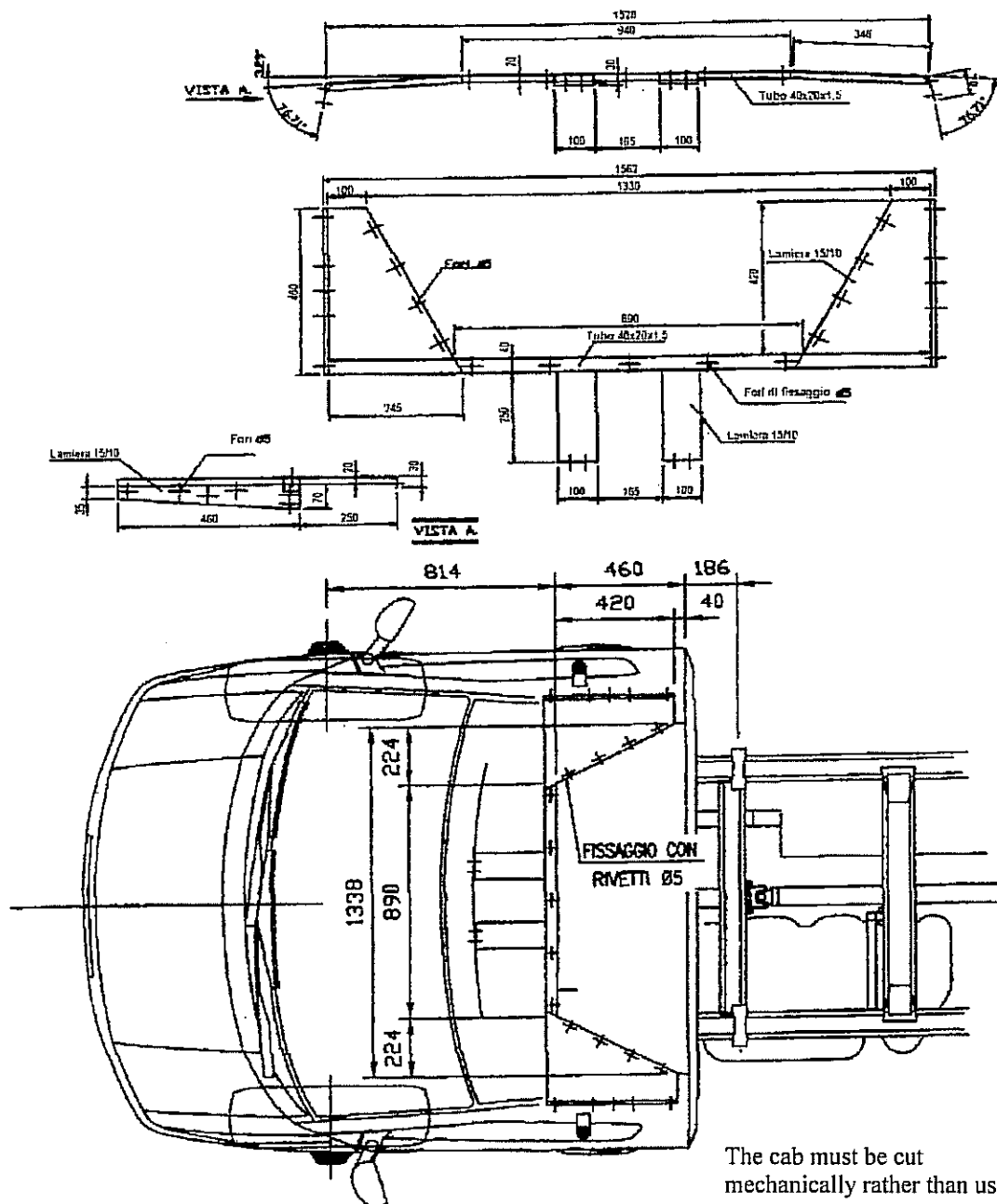


(1) Seats with three-point anchorages equipped with original seats or FASP seats and FASP swivel connection plate (n. 2).

FASP TAPPEZZERIA Gussago (Brescia)	Dir. 70/156/EEC, last amended by Dir. 96/38/EC		ATTACHME	A
	MOTOR VEHICLE		PAGE	4
	DAIMLERCHRYSLER AG, MB ??? CDIT ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		DATE	15.04.2003
Information Doc. No. FTPDGS11		File: 269gfs0.xls		

Diagram of cab roof cutting

DRAWING Number **FTPDGD14**

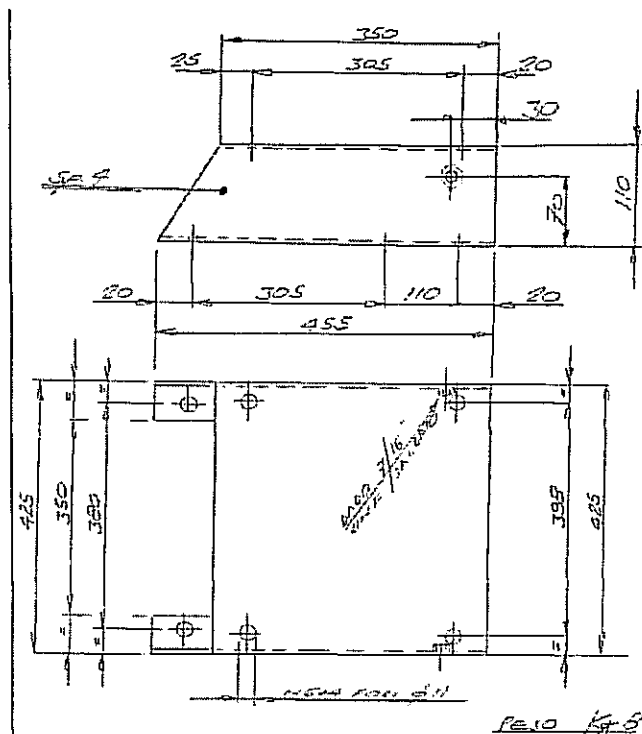


The cab must be cut mechanically rather than using tools that remove shavings

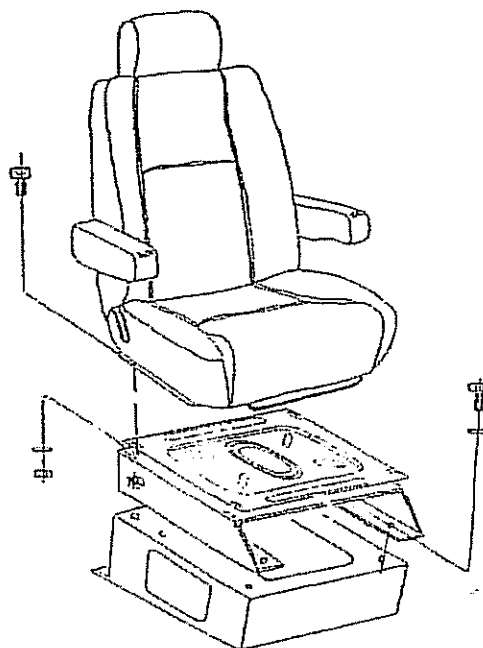
FASP TAPPEZZERIA Gussago (Brescia)	Dir. 70/156/EEC, last amended by Dir. 96/38/EC	ATTACHME	A
	MOTOR VEHICLE	PAGE	5
	DAIMLERCHRYSLER AG, MB ??? CDIT ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.	DATE	15.04.2003
Information Doc. No. FTPDGS11 File: 269gfd0.xls			

Drawing of spacer for FASP seat

DRAWING Number FTPDGD15



Spacer to be used when FASP seats are installed so that the same H point position is maintained.



ATTACHMENT -B-

(PHOTOS)

REFERENCE INFORMATION DOCUMENT

Number/date

FTPDGS11 15 Apr 2003

TRADE NAME OF MANUFACTURER

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

MOTOR VEHICLE

AUTOMOTIVE VEHICLE

TYPE DESIGNATION

DAIMLERCHRYSLER AG. MB ??? CDIT??/? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

ATTACHMENT -B- TABLE OF CONTENTS

SUBJECT	Reference	Page
Photos of FASP 1305.3705/1 swivel plate	FTPDG#11	1
Photos of FASP 1305.4116 swivel plate	FTPDG#12	2

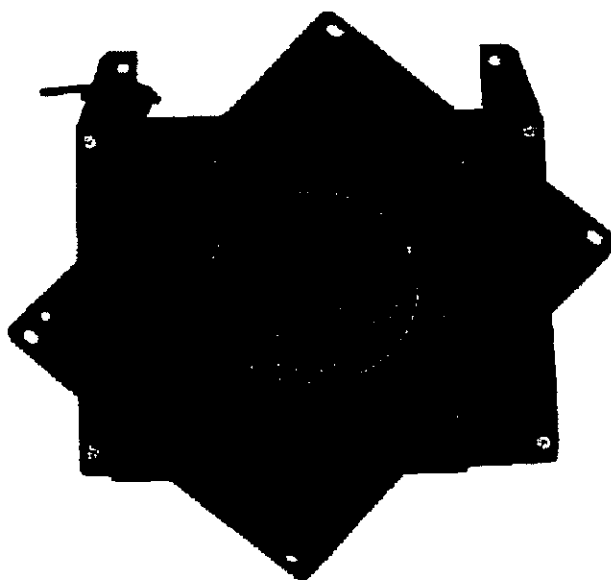
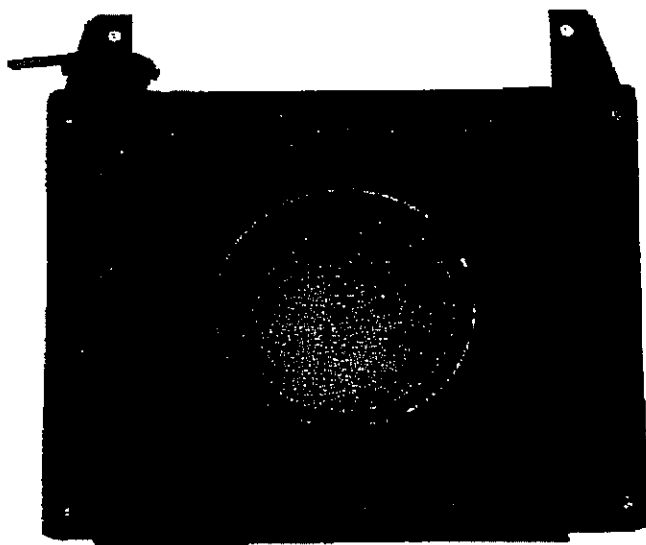
S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti
Via Monte Pollino, 5 N Località Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) N Telephone 0774365012 Fax 0774365015
Site www.stceurope.it e-mail s.Lc@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it

e3*76/115*96/38* (Stamp and signature)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (Brescia)	Dir. 70/156/EEC, last amended by Dir. 96/38/EC		ATTACHME	B
	MOTOR VEHICLE		PAGE	1
	DAIMLERCHRYSLER AG MB ??? CDIT ??? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		DATE	15.04.2003
Information Doc. No. FTPDGS11		File: 269gfs0.xls		

Photos of FASP 1305.3705/1 swivel plate

PHOTO Number **FTPDG#11**

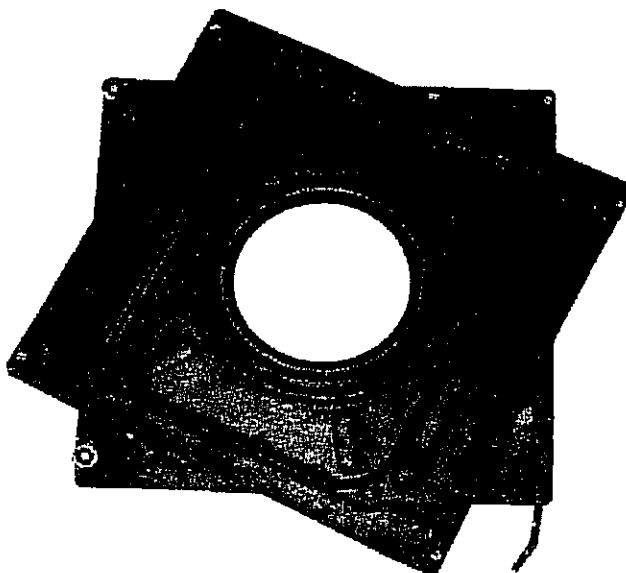
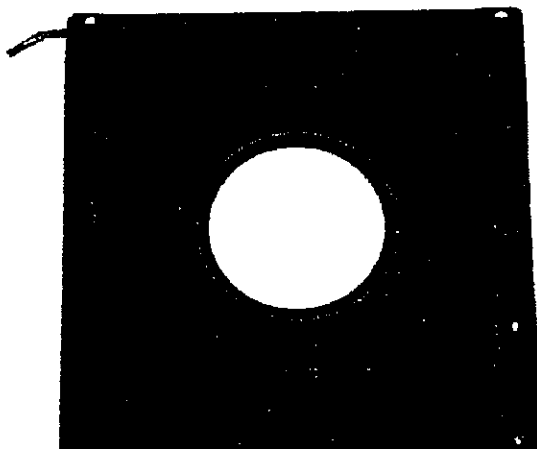


FASP TAPPEZZERIA Gussago (Brescia)	Dir. 70/156/EEC, last amended by Dir. 96/38/EC	ATTACHME	B
	MOTOR VEHICLE	PAGE	2
	DAIMLERCHRYSLER AG MB ??? CDIT ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.	DATE	15.04.2003
Information Doc. No. FTPDGS11 File: 269gfs0.xls			

Photos of FASP 1305.4116 swivel plate

PHOTO Number

FTPDG#12





*Ministry
of Transportation and Infrastructures*

DEPARTMENT OF LAND TRANSPORTATION AND INFORMATION AND STATISTICAL SYSTEMS
Higher Research Center for Automotive Vehicle and Device Testing
Via di Settebagni n°333 00138 Roma - Tel. 06-872881 Fax 06-87133903

Prot. no. 2526/03

Rome, 19 JUNE 2003

To the Ministry of Transportation and
Infrastructures NGeneral Office of Traffic Control
and Land Transportation Safety
Div. MOT2
Via G. Caraci, 36 - 00156 ROMA

and CC: To: FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
Via Golgi, 27
25064 Gussago (Brescia)

OBJECT: Company FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
AUTOMOTIVE VEHICLE
DAIMLERCHRYSLER AG.MB ??? CDIT ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
Partial type-approval according to Directive 96/38/EC regarding safety belt anchorages.

FASP TAPPEZZERIA S.r.l. presented the application stated above in order to obtain partial type-approval, according to Directive **96/38/EC** as regards the vehicles indicated in the object.

The presented automotive vehicle has successfully passed the inspections and tests foreseen by the cited directive, and therefore the following are sent:

- application presented by the company with a stamp certifying that the stamp duty was paid.
- report no. 9108/CE of 15/05/03 ;
- information documentation

This certifies that the company has paid the charges stated in law 01/12/1986, no. 870 (Regional Administrative Court of Law 6).

A copy of the report is sent to the applicant company.

THE DIRECTOR
(Mr. Carlo Alberto BARBI, engineer)

MINISTRY OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURES
DEPARTMENT OF LAND TRANSPORTATION AND INFORMATION AND STATISTICAL
SYSTEMS

HIGHER Research CENTER for Automotive Vehicle and Device Testing

Via di Settebagni, 33 N00138 Roma NTel. 06/872881 NFax 06/87133903

Report no. 9108/CE

Inspections and tests regarding the safety belt anchorages (Directive 76/115/ECC N96/38/EC).

0. GENERAL DATA

- | | | |
|-----|---|---|
| 0.1 | Brand name (company name) | FASP TAPPEZZERIA S.r.l. |
| 02 | Type and trade name | DAIMLERCHRYSLER AG. MB ??? CDIT??/?-??? |
| | | FASP TAPPEZZERIA S.r.l. |
| 0.3 | Product: | AUTOMOTIVE VEHICLE |
| 0.4 | Category: | N1-N2-M1-M2 |
| 0.5 | Name and address of Manufacturer | FASP TAPPEZZERIA S.r.l. |
| | | Via Golgi, 27 - Gussago (Brescia) |
| 0.6 | Name and address of manufacturer's mandatory: | N/A |
| 0.7 | Place and date of inspections and tests: | Pomezia, 05 May 2003 |
| 0.8 | Prototype presented for tests: | DAIMLERCHRYSLER AG. SPRINTER |
| | Identification number of chassis: | WDB9036131R487599 |

Maximum mass technically permitted: 3,500 kg (rear axle with single wheel)
Maximum mass technically permitted: 3,500 kg and 4,600 kg (rear axle with double wheel)

INTRODUCTION

Note that the anchorages of the safety belts of the front seats remain unchanged as regards the DAIMLERCHRYSLER AG originals.

The inspections are carried out on a chassis-cab version because the structural modifications made to the original vehicle exclusively concern the driver's cab from which part of the rear wall and roof is removed.

This cutting does not compromise the structural characteristics of the cab and leaves room for passage between the driver's cab and the rear compartment.

The only variation regards moving the point ~H¹ position upwards when a FASP type 1305.4116 or 1305.3705/1 swivel plate is applied. This possibility is permitted on both driver's cab seats using either original seats or FASP type 306 seats.

The tests were carried out on the driver's seat as well as the passenger's seat since they differ - the first one may be adjusted both longitudinally and in height, the second is stationary.

1. STRUCTURE IDENTIFICATION

Numbers and layout of seats:

- front seats: 2 (two).

Description of the seats and layout of the anchorages secured to the vehicle's structure and the type of belts for which assembly is foreseen:

- according to the attached information document: no. FTPDGS11 (for drawings, see information document).

2. INSPECTIONS

The point ~H" position of the front seats was determined using a standard three-dimensional dummy. It basically proved to coincide with the point ~R" position indicated by the manufacturer (see drawings attached to information document no. FTPDGS11).

The position of the actual anchorages was verified in conformity with the drawings and diagrams presented by the manufacturer and satisfies the requirements of points 4.4.3 and 4.4.4 of Attachment I.

The anchorages have a 12mm-diam. (7/16") 20 UNF 2B threaded hole (point 4.5.1).

3. TESTS

3.1 TEST CONDITIONS

The procedure used corresponds with the requirements of Attachments I and IV.

3.2. RESULTS OF TESTS

3.2.1. Front seats: 2 (two).

The individual seats are adjustable and swivel.

The vehicle was immobilized according to the requirements of point 5.2 of Attachment I.

The anchorages were simultaneously subjected to the tests foreseen in points 5.4.1 and 5.4.4, with angles of pull equal to approx. 10° (10° ± 5° required) with the following results:

Test with original seats and FASP swivel plate

This test also covers the one not carried out with FASP seat since the latter weigh less than the seats.

Belts	Load required for each branch of belt (daN)	Load required for each seat (daN)	Test load for each branch of belt and seat (daN)	Total test load (daN)	Application of load (sec)	Maintaining of load (sec)
Two three-point belts with retractor	1350±20 (upper) 1350±20 (lower)	20 x (seat weight) = 666	1350 + 1350 + 666 = 3366	3366 x 2 = 6732	1,8	2,0

Weight of seat with swivel plate = 33.3 kg (25 kg seat; 8.3 kg plate).

Loading with suspended mass and equalization of the load by means of pulleys.

3.2.1.1. Structure behavior: See table in point 3.2.1.

3.2.12 Lower and upper anchorages:

Limited permanent deformations were found in the structure of the seat near the anchorages of the swivel plate and in the original vehicle's cage. Failure of the structure of the vehicle and the other anchorages did not occur.

THE PHOTOS OF ATTACHMENT I ILLUSTRATE THE POSITION OF THE ANCHORAGES DURING THE TESTS, WHEREAS THOSE OF ATTACHMENT II ILLUSTRATE THE SWIVEL PLATE.

4. CONCLUSIONS

Given successful passing of the inspections and tests stated in the present report, the DAIMLERCHRYSLER AG. vehicle is declared in conformity, concerning safety belt anchorage, with the requirements stated in Directive 76/115/CEE-96/38/CE.

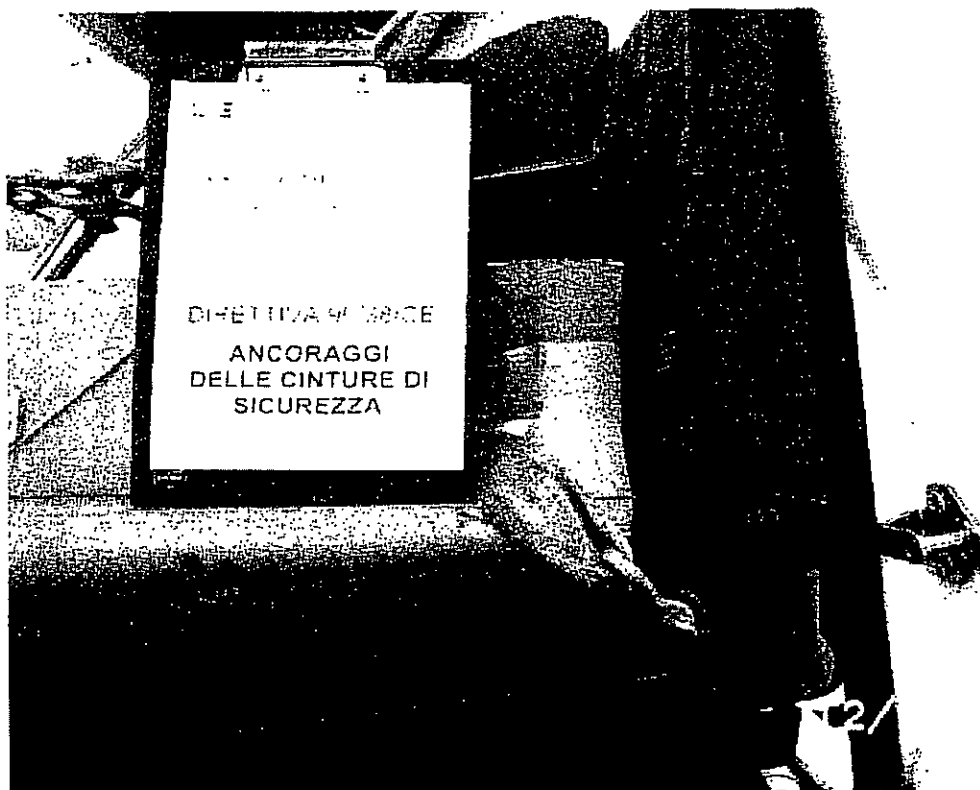
Rome, 12 May 2003

Official of C.S.R.P.A. di Roma
(P.I. Mario VALENTE)

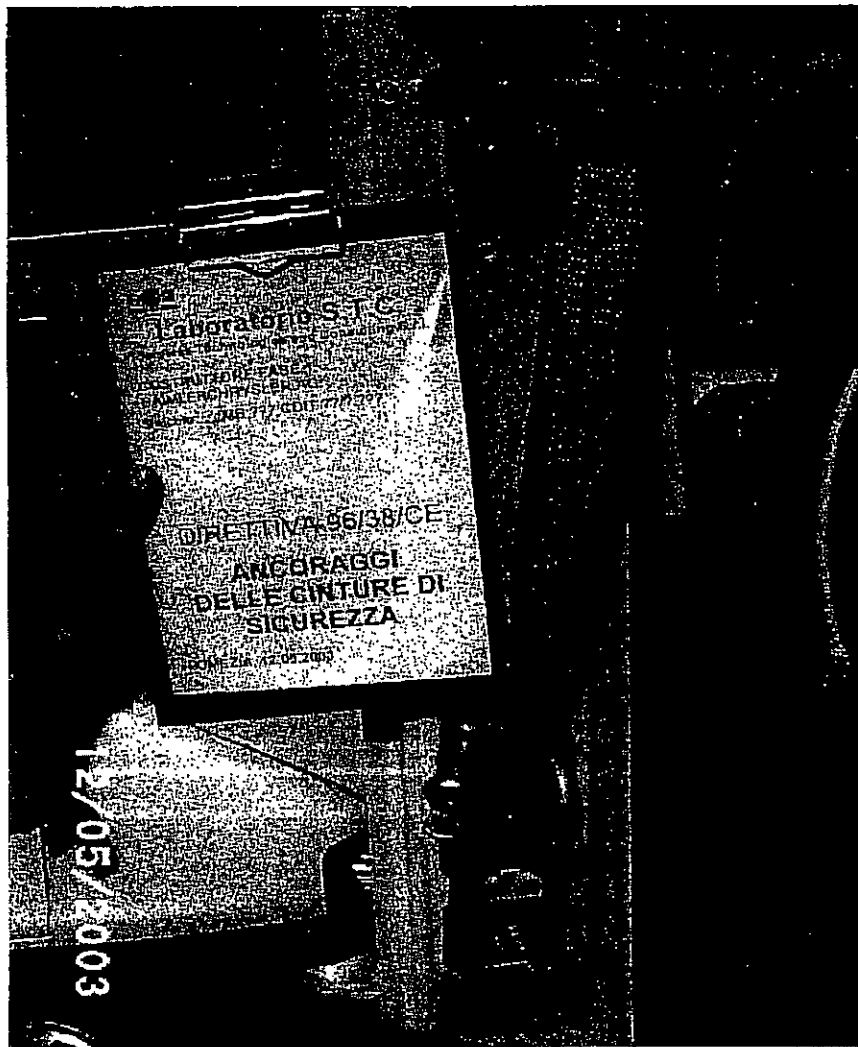
The representative of the applicant company
(S.T.C. Altobelli & Anzillotti)
(P.I. Francesco ALTOBELLI)

THE DIRECTOR of C.S.P.A.D.
(Mr. Carlo Alberto BARBI, engineer)

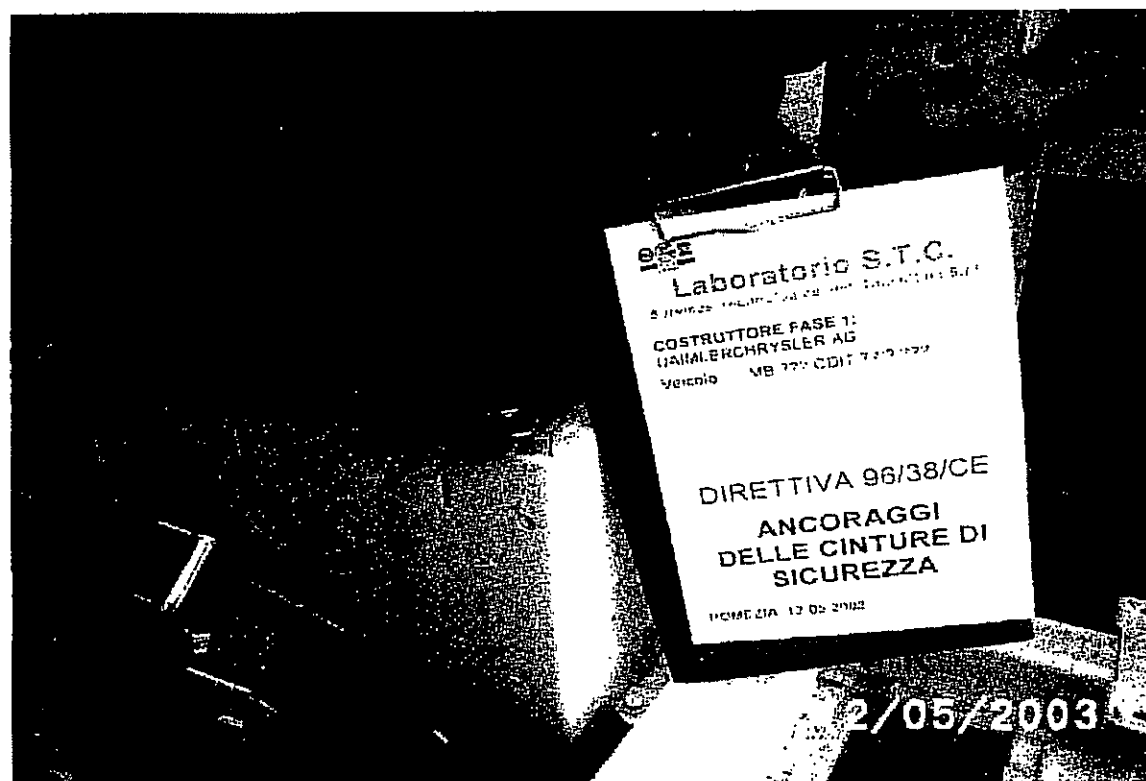
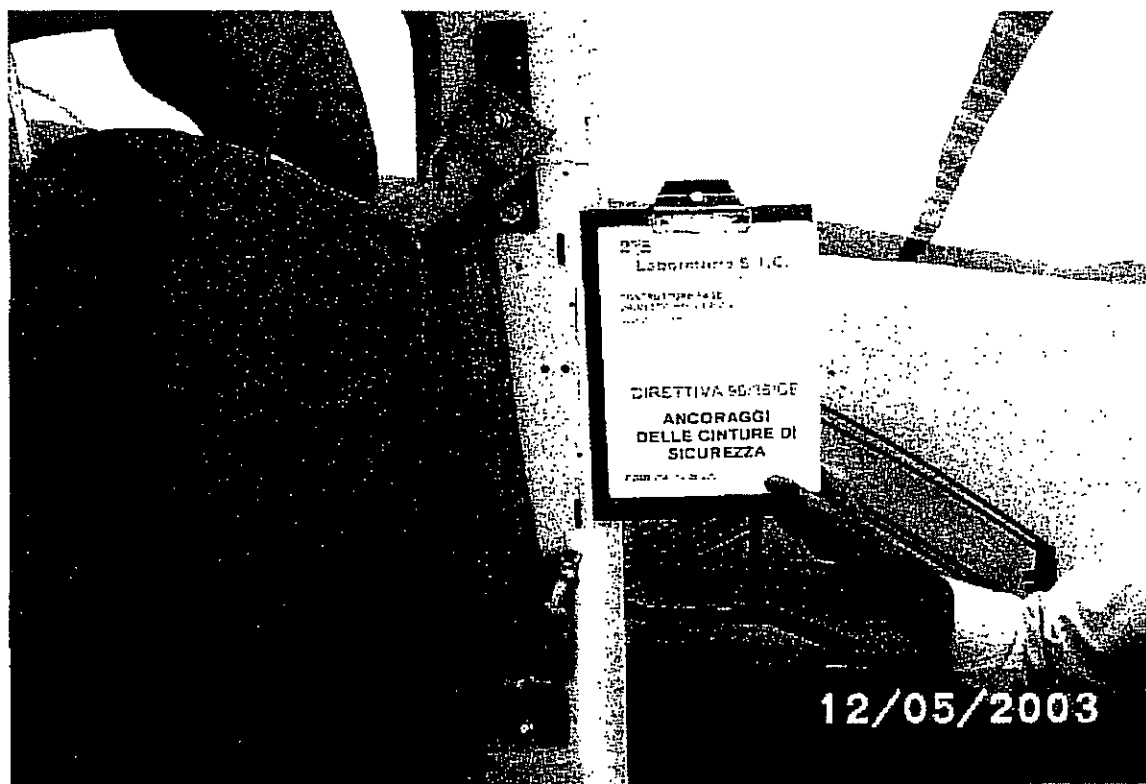
TESTS WITH ORIGINAL SEATS AND FASP PLATE



TESTS WITH ORIGINAL SEATS AND FASP PLATE



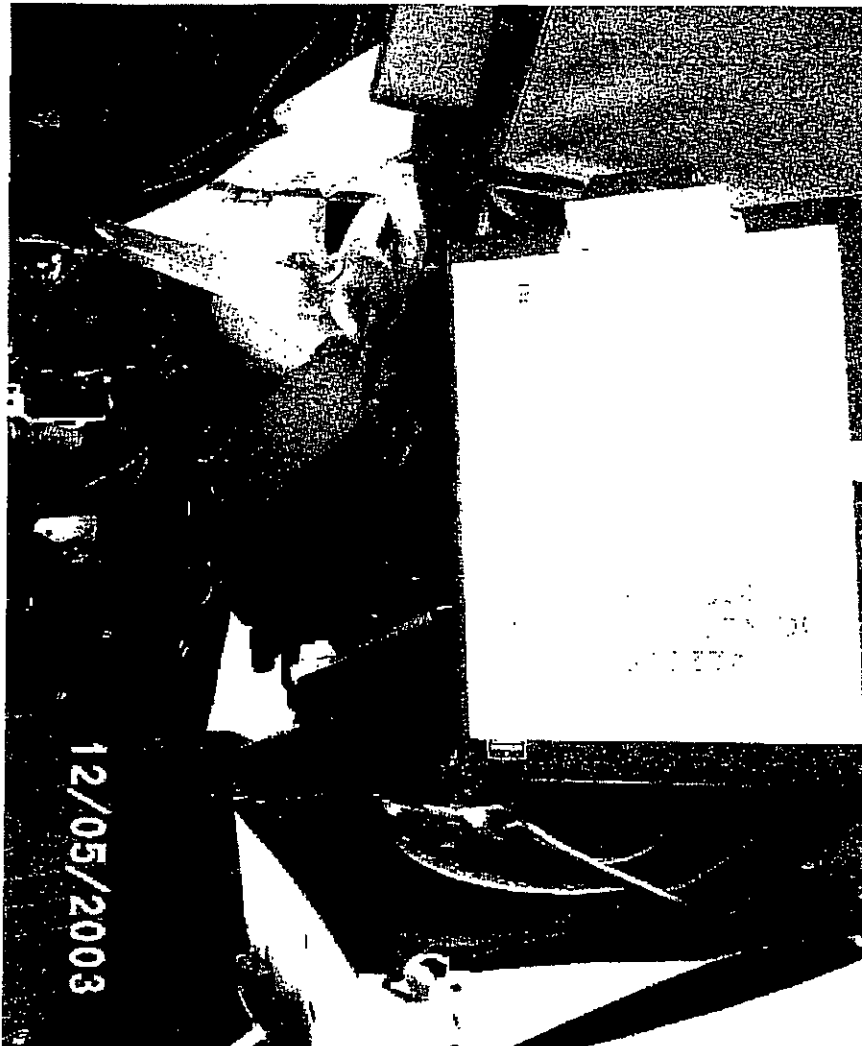
TESTS WITH ORIGINAL SEATS AND FASP PLATE



TESTS WITH ORIGINAL SEATS AND FASP PLATE



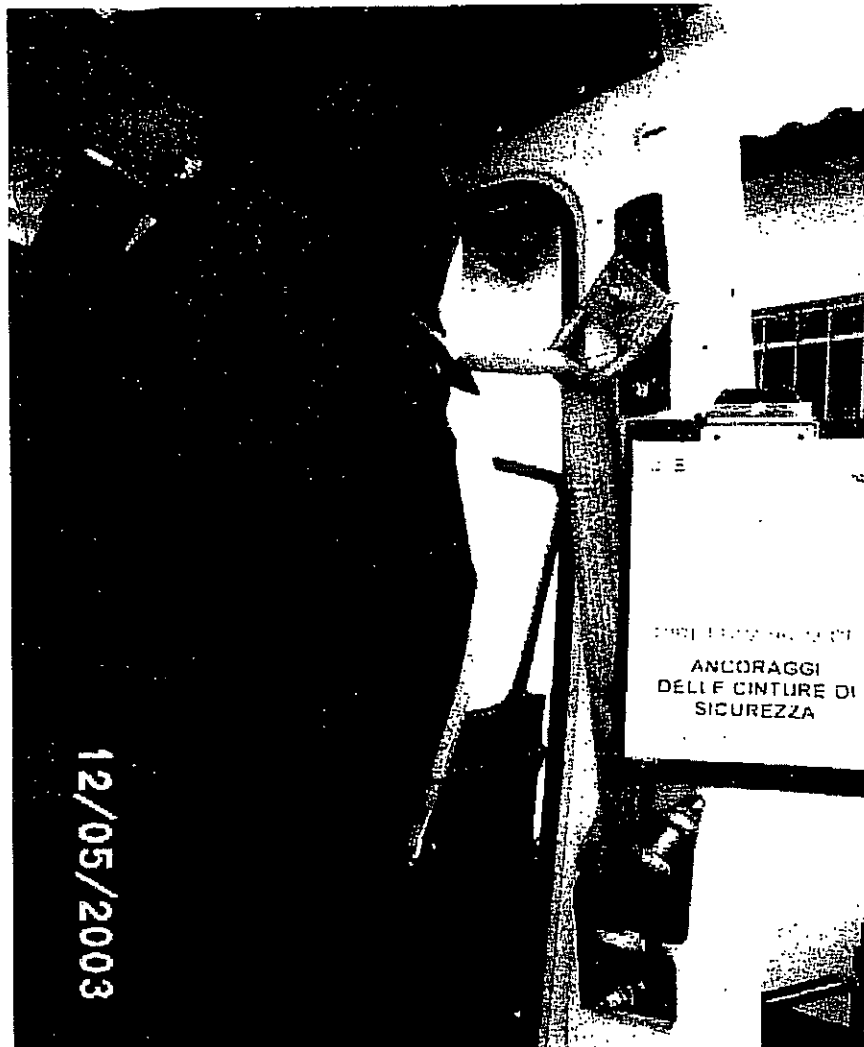
TESTS WITH ORIGINAL SEATS AND FASP PLATE



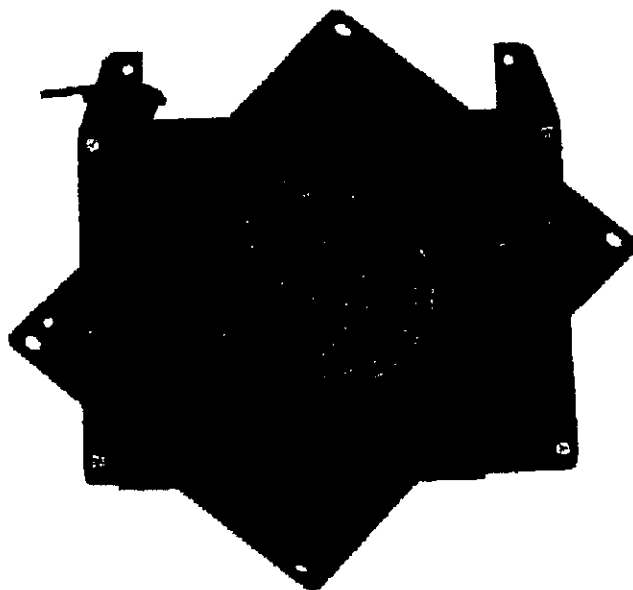
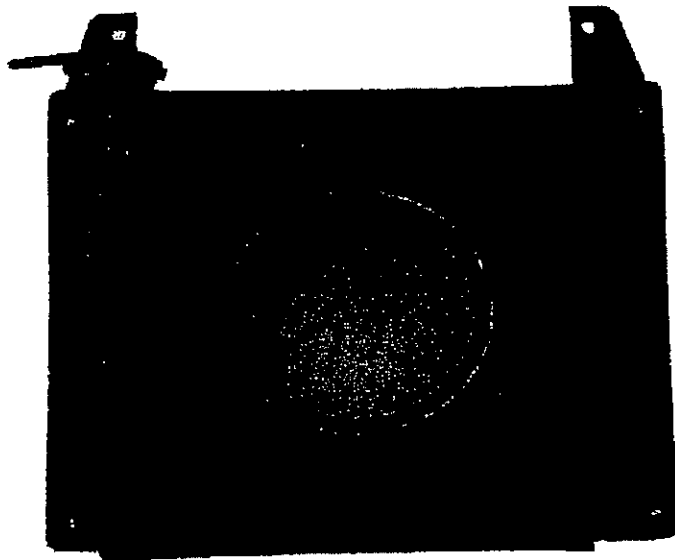
TESTS WITH ORIGINAL SEATS AND FASP PLATE



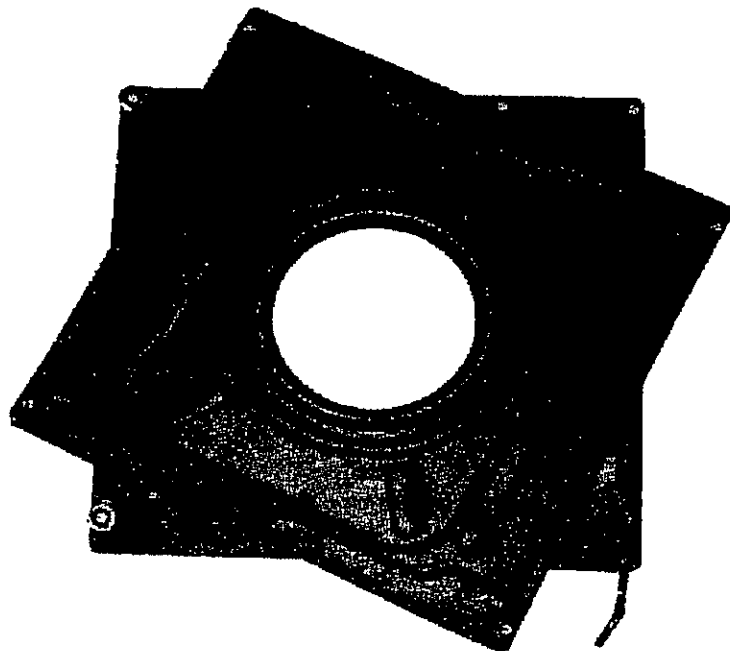
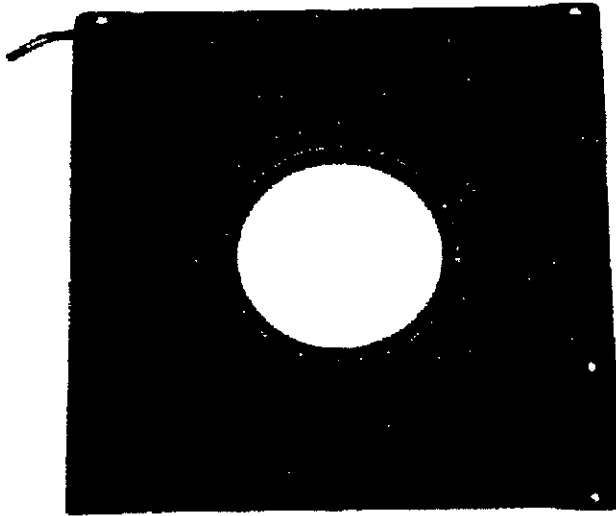
TESTS WITH ORIGINAL SEATS AND FASP PLATE



FASP SWIVEL PLATE type 1305.3705/1
(for FASP seat)



FASP SWIVEL PLATE type 1305.4116
(for original DAIMLERCHRYSLER seat)



Ausdehnung der Teilbetriebserlaubnis		
	FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 25064 Gussago (Brescia)	
Kraftfahrzeug Nummer der Betriebserlaubnis e3*74/408*96/37*1554*01 vom 07.09.2004 Protokoll Nr. 9466/CE vom 05.07.2004 BEZEICHNUNG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		
S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti Via Monte Pollino, 5 – Loc. Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) Tel. 0774 365012 Fax 0774 365015 Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it		

Ministerium
für Infrastrukturen und Transportwesen
ABTEILUNG FÜR LANDTRANSPORT UND
STATISTISCHE INFORMATIONSSYSTEME
Generaldirektion des Amtes für den Kraftverkehr
und die Sicherheit für den Landtransport

Prot. Nr. 2880-2938_MOT2/N/384
2939-2940_MOT2/N/384

Rom, den 10. September 2004

- An FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
via Golgi, 27
24064 GUSSAGO
- An C.S.R.P.A.D. ROM
(Übergeordnetes Forschungs- und
Prüfzentrum für Fahrzeuge und
Vorrichtungen)

BETREFF: FASP TAPPEZZERIA S.r.l. -
EG-Teilbetriebserlaubnisse.

Hiermit wird mitgeteilt, dass am 07.09.2004 für die im Betreff genannten Fahrzeuge folgende Maßnahmen eingeleitet wurden:

e3*76/115*96/38*1578*01
e3*74/408*96/37*1550*01

e3*76/115*96/38*1575*01
e3*74/408*96/37*1554*01

DER DIREKTOR
(Dr. Ing. Alessandro DE GRAZIA)

Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen^{99/01}

ABTEILUNG FÜR LANDTRANSPORT UND STATISTISCHE INFORMATIONSSYSTEME
Generaldirektion des Amtes für den Kraftverkehr und die Sicherheit für den Landtransport – MOT 2

EG-BETRIEBSERLAUBNISBOGEN

Mitteilung betreffend

- die Betreiberlaubnis
- ~~die Ausdehnung der Betriebserlaubnis~~
- ~~die Verweigerung der Betriebserlaubnis~~
- ~~die Widerrufung der Betriebserlaubnis~~

eines Fahrzeugtyps/Bauteils/technischen Gebildes im Rahmen der Richtlinie 74/408/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 96/37/EG.

Nummer der Betriebserlaubnis: **e3*74/408*96/37*1554*01**

Grund für die Ausdehnung: **Änderungen an den Drehplatten.**

TEIL I

- 0.1 Marke (Firmenbezeichnung des Herstellers):
FASP TAPPEZZERIA s.r.l.
- 0.2 Typ und allgemeine Handelsbezeichnung:
VOLKSWAGEN AG. 2DXO????? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
- 03. Mittel zur Kennzeichnung des Typs, sofern am Fahrzeug/Bauteil/technischen Gebilde angebracht:
- 03.1. Position der Markierung: **aufgestanzt auf die aufgehende Seite der Fahrersitzunterkonstruktion oder im Inneren des Motorraums vorne angebracht**
- 04. Fahrzeugkategorie: **N1-N2-M1 spezielle Verwendung CAMPER (Basisfahrzeuge zugehörig zur Kategorie N1)**
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers:
FASP TAPPEZZERIA s.r.l. Via Golgi, 27 - Gussago (BS)
- 0.7. Für die Bauteile und die technischen Gebilde Position und Anbringungsart des EG-Betriebserlaubniszeichens: **unzutreffend**
- 0.8. Anschrift des oder der Montagewerke(s):
Via Golgi, 27 - Gussago (BS)

TEIL II

1. Weitere Informationen (sofern angebracht): **Nachtrag I**
2. Mit den Prüfungen beauftragter, technischer Dienst: **C.S.R.P.A.D. ROM (Übergeordnetes Forschungs- und Prüfzentrum für Fahrzeuge und Vorrichtungen)**
3. Datum des Prüfprotokolls: **05.07.2004**
4. Nummer des Prüfprotokolls: **9466/CE**
5. Eventuelle Anmerkungen: **Nachtrag I**
6. Ort: **ROM**
7. Datum : **7. SEPT. 2004**
8. Unterschrift: **DER DIREKTOR
(Dr. Ing. Alessandro DE GRAZIA)**
9. Das Inhaltsverzeichnis der Betriebserlaubnisunterlagen, die bei der die Betriebserlaubnis erteilenden Stelle hinterlegt sind und von denen eine Kopie beantragt werden kann, liegt bei.

Zusatz zum EG-Betriebserlaubnisbogen Nr. e3*74/408*96/37*1554*01

betreffend die Betriebserlaubnis eines Fahrzeuges im Rahmen der Richtlinie 74/408/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 96/37/EG.

1. Weitere Informationen:
- 1.1. Marke und Typ der zugelassenen Sitze in ihrer Eigenschaft als Bauteile (sofern vorhanden): **Originalsitze VOLKSWAGEN AG. oder der Marke FASP**
- 1.2. Für jede Sitzreihe: Einzelsitz/Sitzbank, ~~feststehend~~/verstellbar, ~~feststehend~~/verstellbar Rückenlehne, ~~herunterklappt~~/kippbare Rückenlehne.
- 1.3. Position und Anordnung der Sitze: **2 Vordersitze in Fahrtrichtung.**
- 1.4. Eventuelle Sitze mit integrierter Verankerung des Sicherheitsgurts: **N.A.**
- 1.5. Für jeden Sitz eventueller Kopfstützentyp: ~~integriert~~/abnehmbar/~~getrennt~~: **Originalkopfstützen VOLKSWAGEN AG. oder der Marke FASP**
- 1.6. Zusammenfassende Beschreibung des Fahrzeugtyps im Hinblick auf die Verankerungen der Sitze und den Mindestabstand zwischen diesen (im Falle einer Betriebserlaubnis, die für Sitzverankerungen von Fahrzeugen der Kategorien M2 und M3 erteilt wird): **unzutreffend**
5. Anmerkungen: **Mit denselben Verankerungen kann die FASP-Drehplatte mit Originalsitz wie mit FASP-Sitz eingebaut werden.**

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		
INFORMATIONSUNTERLAGEN		
INHALTSVERZEICHNIS		
Informationsbogen Nummer	FTPFHS31	vom 10.06.2004
0.-	ALLGEMEINE DATEN	S. 1
1.-	ALLGEMEINE BAUTECHNISCHE MERKMALE DES FAHRZEUGS	S. 1
9.-	KAROSSERIE	S. 1
ANLAGEN ZUM INFORMATIONSBOGEN		
ANLAGE -A-	ZEICHNUNGEN	S. 1
ANLAGE -B-	FOTOGRAFIEN	N.A.
MINISTERIUM FÜR INFRASTRUKTUREN UND TRANSPORTWESEN ABTEILUNG FÜR LANDTRANSPORT GENERALDIREKTION DES AMTES FÜR DEN KRAFTVERKEHR UND DIE SICHERHEIT FÜR DEN LANDTRANSPORT – MOT 2 ZUGELASSEN mit Akte Nr. e3*74/408*96/37*1554*01 vom 7. September 2004		
S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti Via Monte Pollino, 5 – Località Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) – Telefono 0774365012 Telefax 0774365015 Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it		

e3*74/408*96/37*1554*01 (Stempel und Unterschrift)

Berufsverzeichnis der Gewerbetechner für Rom und Provinz - ALTOBELLI FRANCESCO – EINGETRAGEN IM VERZEICHNIS UNTER DER NR. 1382

Entsprechend Anlage I der Richtlinie 70/156/EWG zur EWG-Betriebserlaubnis eines Fahrzeugs im Hinblick auf die Sitze, deren Verankerungen und die Kopfstützen (Richtlinie 74/408/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 96/37/EG)

ANLAGE I - Anhang I

INFORMATIONSBogen

Nummer/vom

FTPFHS31

10.06.2004

FIRMENBEZEICHNUNG DES HERSTELLERS

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

FIRMENBEZEICHNUNG DES HANDLUNGSBEVOLLMÄCHTIGTEN

N.A.

MOTORFAHRZEUG

KRAFTFAHRZEUG

TYPENBEZEICHNUNG

VOLKSWAGEN AG. 2DXO???? ? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti

Via Monte Pollino, 5 – Località Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) – Telefono 0774365012 Telefax 0774365015
Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it

e3*74/408*96/37*1554*01

(Stempel und Unterschrift)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 74/408/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/37/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DXO????? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		SEITE 	1
	Infobogen Nr. FTPFHS31	Datei: 303hfds0.xls		
0.	ALLGEMEINE DATEN			
0.1.	Marke (Firmenbezeichnung des Herstellers): FASP TAPPEZZERIA S.r.l.			
0.2.	Typ und allgemeine Handelbezeichnung(en): VOLKSWAGEN AG. 2DXO????? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.			
0.3.	Mittel zur Kennzeichnung des Typs, sofern am Fahrzeug markiert: WV1????????????			
0.3.1.	Position der Markierung: aufgestanzt auf die aufgehende Seite der Fahrersitzunterkonstruktion oder im Inneren des Motorraums vorne angebracht			
0.4.	Fahrzeugkategorie: N1-N2-M1 zur speziellen Verwendung CAMPER (Basisfahrzeuge zugehörig zur Kategorie N1).			
0.5.	Name und Anschrift des Herstellers: FASP TAPPEZZERIA S. r. L Via Golgi, 27 Gussago (BS)			
0.5.1.	Name und Anschrift des Handlungsbevollmächtigten: N.A. N.A. N.A.			
0.8.	Anschrift des oder der Montagewerke(s): FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 Gussago (BS)			
1	ALLGEMEINE BAUTECHNISCHE MERKMALE DES FAHRZEUGS			
1.1.	Fotografien bzw. Zeichnungen eines repräsentativen Fahrzeugs: -omissis-			
9.	KAROSSERIE			
9.1.	Karosserietyp: FAHRGESTELL MIT FAHRERHAUS			
9.2.	Konstruktionsmaterial und Konstruktionsweise: Stahlkonstruktion unter Verwendung handelsüblicher Profile.			
9.10.	Innenverarbeitung: -omissis-			

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)		Richtl. 74/408/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/37/EG		SEITE	2
		MOTORFAHRZEUG			
		VOLKSWAGEN AG. 2DXO???? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.			
		Infobogen Nr. FTPFHS31	Datei: 303hfds0.xls		
9.10.3	Sitze				
9.10.3.1	Anzahl: 2				
9.10.3.2	Position und Anordnung: vorne: 2 in Fahrtrichtung hinten: N.A.				
9.10.3.3	Masse: vorne: 33,3 kg (einschließlich Platte) hinten: N.A.				
9.10.3.4.	Merkmale für nicht als Bauteile zugelassene Sitze, Beschreibungen und Zeichnungen von				
9.10.3.4.1	Sitze und deren Verankerungen: vorne: Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen (*). siehe Betriebserlaubnis Nr. --- hinten: N.A. siehe Betriebserlaubnis Nr. ---				
9.10.3.4.2	Einstellvorrichtung: vorne: verstellbare Rückenlehne, es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen. siehe Betriebserlaubnis Nr. --- hinten: N.A. siehe Betriebserlaubnis Nr. ---				
9.10.3.4.3	Verstell- und Arretiervorrichtungen: vorne: in Längsrichtung und in der Höhe, es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen (*) siehe Betriebserlaubnis Nr. --- hinten: N.A. siehe Betriebserlaubnis Nr. ---				
9.10.3.4.4	Verankerungen der Sicherheitsgurte (sofern in die Sitzkonstruktion integriert): Alle Verankerungen bestehen aus einer Bohrung mit Gewindehülse für 7/16"-Bolzen; es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen. siehe Betriebserlaubnis Nr. --- siehe Betriebserlaubnis Nr. ---				
9.10.3.4.5	Als Verankerungen verwendete Teile des Sitzes: vorne: Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen hinten: N.A.				
9.10.3.5	Koordinaten oder schematische Darstellung des R-Punktes (x)				
9.10.3.5.1	Fahrsitz: siehe Zeichnungen, Anlage -A-				
9.10.3.5.2	Alle weiteren Sitzplätze: N.A.				
9.10.3.6	Projektionswinkel der Rückenlehne				
9.10.3.6.1	Fahrsitz: Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen.				
(*) Verbindungs-drehplatte, Marke FASP und Typ 1305.3705/1R und 1305.4116R, um das Drehen des Sitzes zu ermöglichen. Zwischen dem Käfig des Sitzes und der Drehplatte wird im Falle der Verwendung eines FASP-Sitzes ein Distanzstück eingelegt, dass dieselbe Position für den Punkt H gewährleistet.					

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)		Richtl. 74/408/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/37/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DXO????? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		SEITE	3
		Infobogen Nr. FTPFHS31 Datei: 303hfds0.xls			
9.10.3.6.2.	Alle weiteren Sitzplätze:	vorne: Es wird auf das Originalfahrzeug oder auf den FASP-Sitz Bezug genommen. hinten: N.A.			
9.10.3.7.	Einstellweg				
9.10.3.7.1.	Fahrersitz:	Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen.			
9.10.3.7.2.	Alle weiteren Sitzplätze:	vorne: Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen hinten: N.A.			
9.10.4.	Kopfstütze				
9.10.4.1.	Kopfstützentyp(en):	Es wird auf das Originalfahrzeug oder auf den FASP-Sitz Bezug genommen.			
9.10.4.2.	Nummer der Betriebserlaubnis (sofern vorhanden):	vorne: Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen. Hinten: N.A.			
9.10.4.3.	Für noch nicht zugelassene Kopfstützen				
9.10.4.3.1.	Detaillierte Beschreibung der Kopfstütze, wobei insbesondere die Art des Polstermaterials oder der Polstermaterialien sowie, sofern anwendbar, die Position und die Spezifikationen der Verstärkungen und der Verankerungselemente für den/die Sitztyp(en) anzugeben sind, für die die Betriebserlaubnis beantragt wird:	N.A.			
9.10.4.3.2.	Im Falle einer „getrennten“ Kopfstütze:				
9.10.4.3.2.1	Detaillierte Beschreibung des Teils der Konstruktion, an der die Kopfstütze montiert werden soll:	N.A			
9.10.4.3.2.2	Bemaßte Zeichnungen der wesentlichen Konstruktionselemente und der Kopfstütze:	N.A.			

Basisdatei:schopsal.xls

ANLAGE -A-

(ZEICHNUNGEN)

INFORMATIONSBogen ALS BEZUG

Nummer/vom

FTPFHS31

10.06.2004

FIRMENBEZEICHNUNG DES HERSTELLERS

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

FIRMENBEZEICHNUNG DES HANDLUNGSBEVOLLMÄCHTIGTEN

N.A.

MOTORFAHRZEUG

KRAFTFAHRZEUG

TYPENBEZEICHNUNG

VOLKSWAGEN AG. 2DXO???? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

INHALTSVERZEICHNIS ANLAGE -A-

ARGUMENT	Bezug	Seite
R-Punkt-Schema	FTPFHD31	1
Zeichnung Drehplatte Marke FASP	FTPFHD32	2
Zeichnung Distanzstück für Drehplatte	FTPFHD33	4

S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti
Via Monte Pollino, 5 – Località Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) – Telefono 0774365012 Telefax 0774365015
Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it

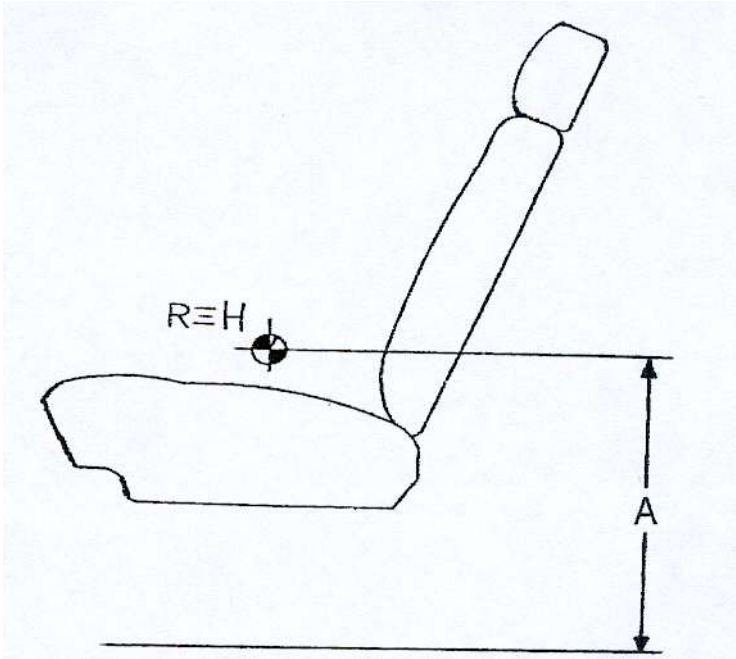
e3*74/408*96/37*1554*01

(Stempel und Unterschrift)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 74/408/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/37/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DXO???? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		ANLAGE	A
			SEITE	1
	Infobogen Nr. FTPFHS31	Datei: 303hfds0.xls		

R-Punkt-Schema

ZEICHNUNG Nummer **FTPFHD31**



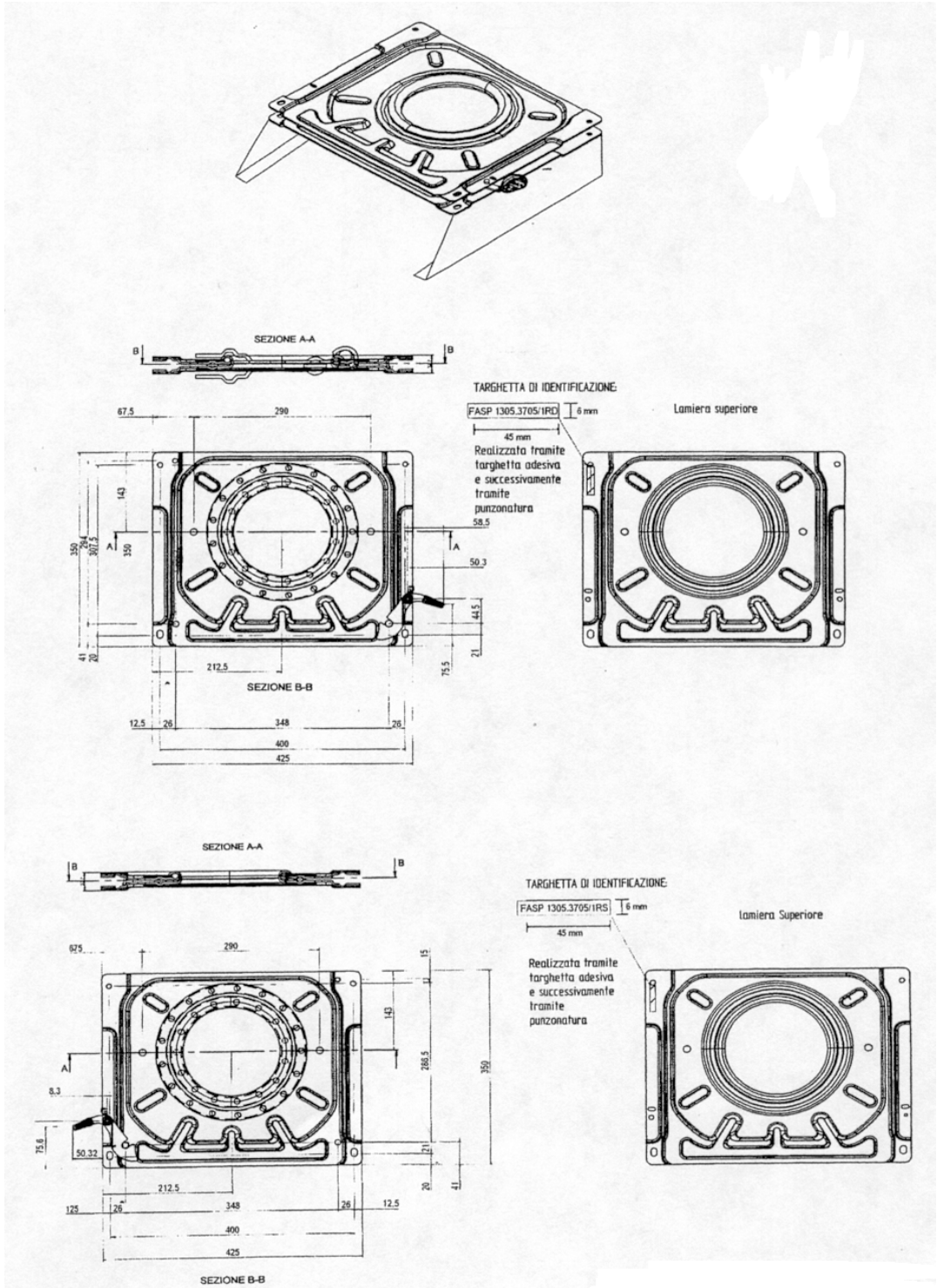
BEZUGSLINIE
MERCEDES YO

	Original	mit Platte
A	576 mm	607 mm

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 74/408/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/37/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0????? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.	ANLAGE	A
		SEITE	2
	Infobogen Nr. FTPFHS31	Datei: 303hfds0.xls	

Zeichnung Drehplatte Marke FASP

ZEICHNUNG Nummer FTPFHD32/A

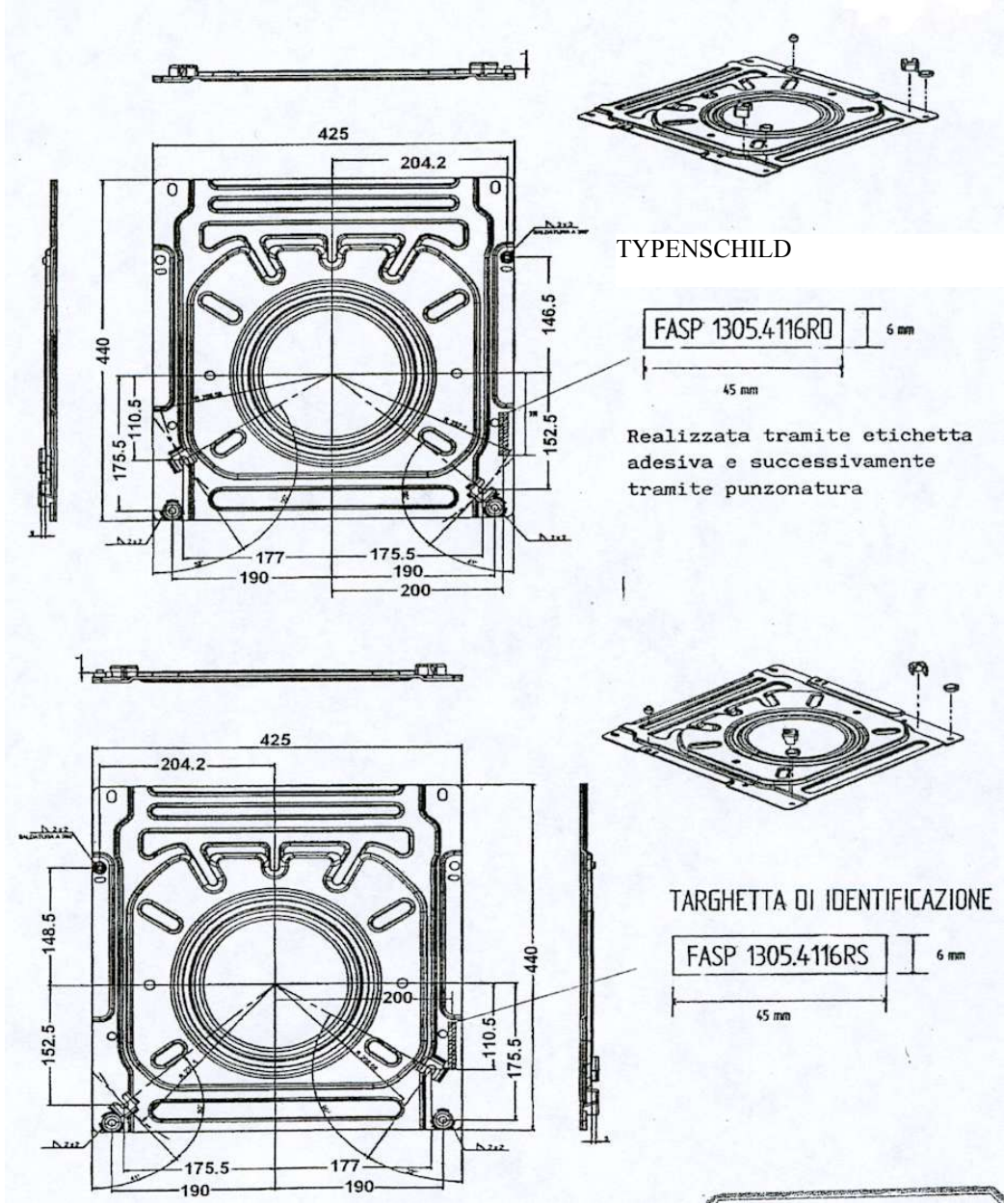


FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 74/408/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/37/EG		ANLAGE	A
	MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DXO???? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		SEITE	3
	Infobogen Nr. FTPFHS31	Datei: 303hfds0.xls		

Zeichnung Drehplatte Marke FASP

ZEICHNUNG Nummer FTPFHD32/B

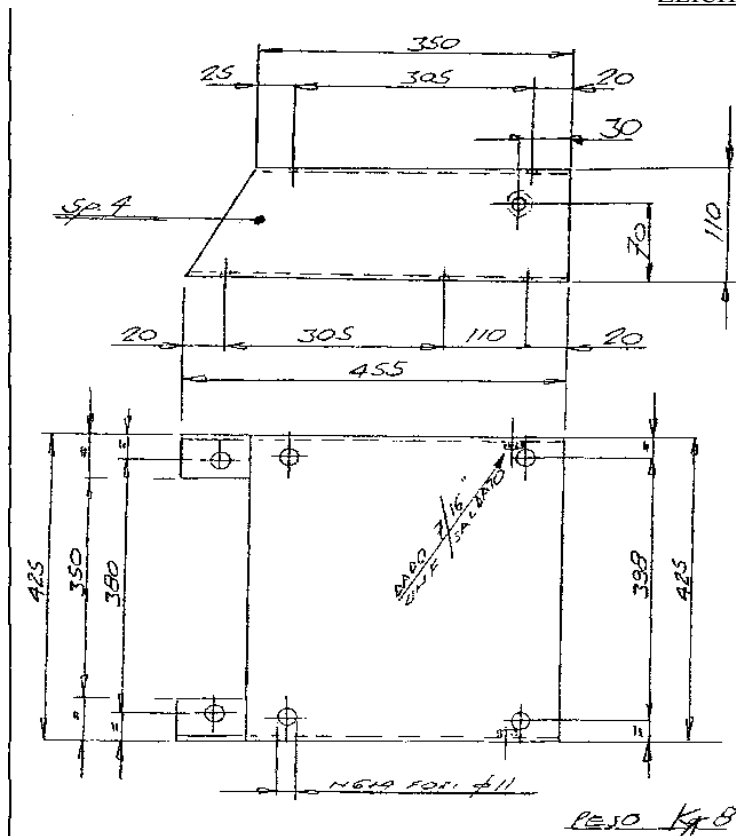
5	442.9009.1	Unterlegscheibe zur Verstärkung	2
4	442.9016.1	Drehbolzen Hebel	1
3	442.9005.1	veränderter Käfig li	1
2	442.9004.1	Käfig re	1
1	442.9502.1	Sprinter re obere Platte	1
Pos.	Code	Beschreibung	Menge



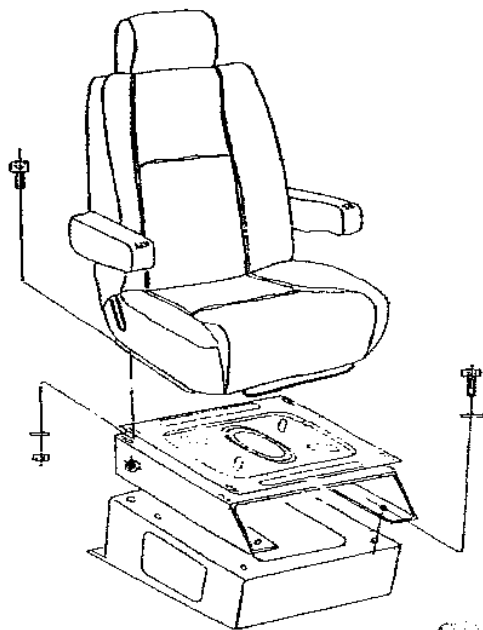
FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 74/408/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/37/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0???? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		ANLAGE A
	Infobogen Nr. FTPFHS31 Datei: 303hfds0.xls		SEITE 4
	Zeichnung Distanzstück für Drehplatte		

ZEICHNUNG Nummer

FTPDGD93



Distanzstück, das zu verwenden ist, wenn ein FASP-Sitz montiert wird, um so den Punkt H in derselben Position zu halten.



ANLAGE -B-

(FOTOGRAFIE)

INFORMATIONSBogen ALS BEZUG

Nummer/vom

FTPFHS31

10.06.2004

FIRMENBEZEICHNUNG DES HERSTELLERS

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

FIRMENBEZEICHNUNG DES HERSTELLERS

N.A.

MOTORFAHRZEUG

KRAFTFAHRZEUG

TYPENBEZEICHNUNG

VOLKSWAGEN AG. 2DXO????? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

INHALTSVERZEICHNIS ANLAGE -A-

ARGUMENT	Bezug	Seite
Drehplatte Marke FASP 1305.3705/1R	FTPFH#31	1
Drehplatte Marke FASP 1305.4116R	FTPFH#32	2

S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti
Via Monte Pollino, 5 – Località Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) – Telefono 0774365012 Telefax 0774365015
Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it

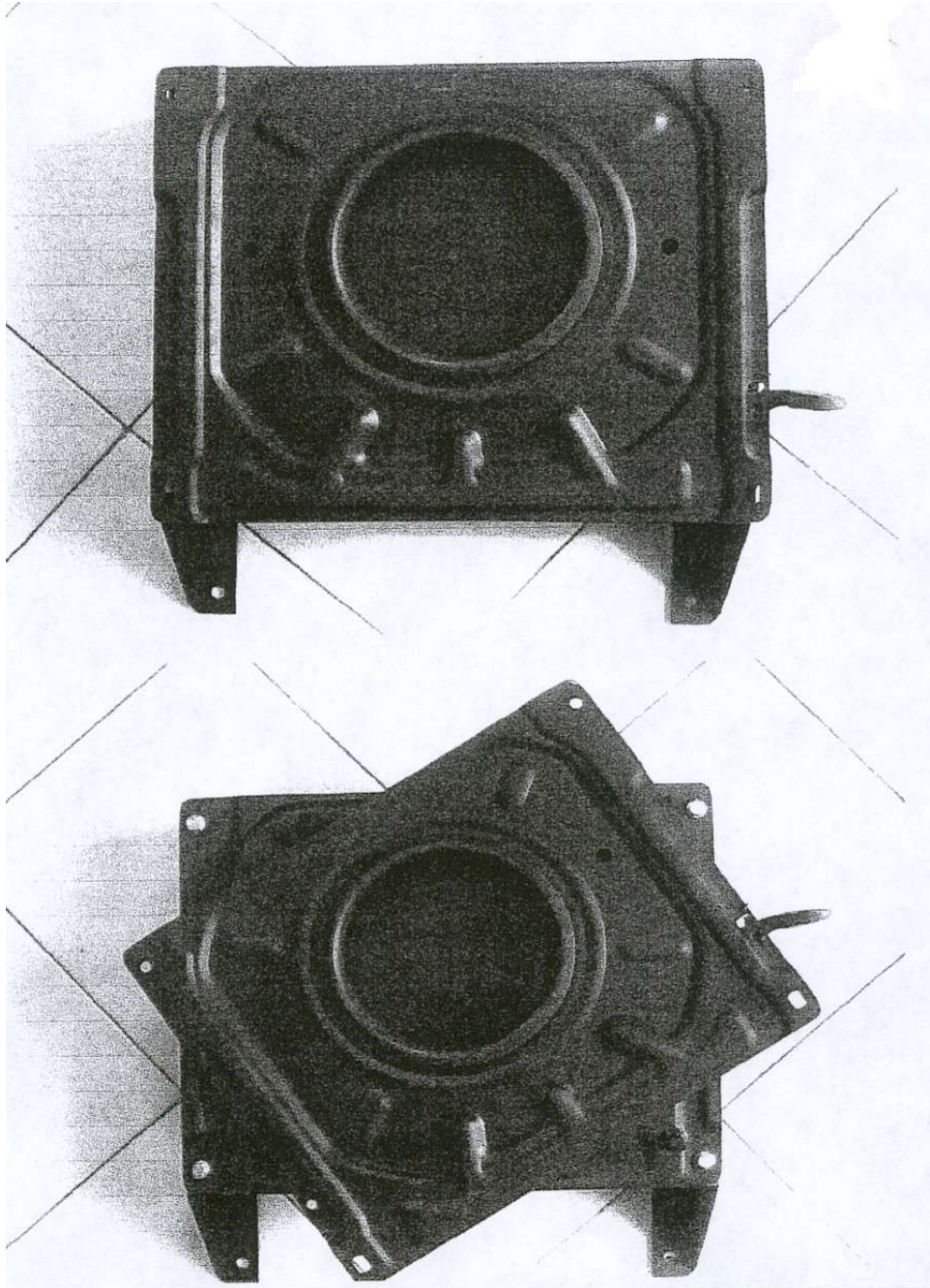
e3*74/408*96/37*1554*01

(Stempel und Unterschrift)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 74/408/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/37/EG		ANLAGE	B
	MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DXO???? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		SEITE	1
	Infobogen Nr. FTPFHS31	Datei: 303hfds0.xls		

Drehplatte Marke FASP 1305.3705/1R

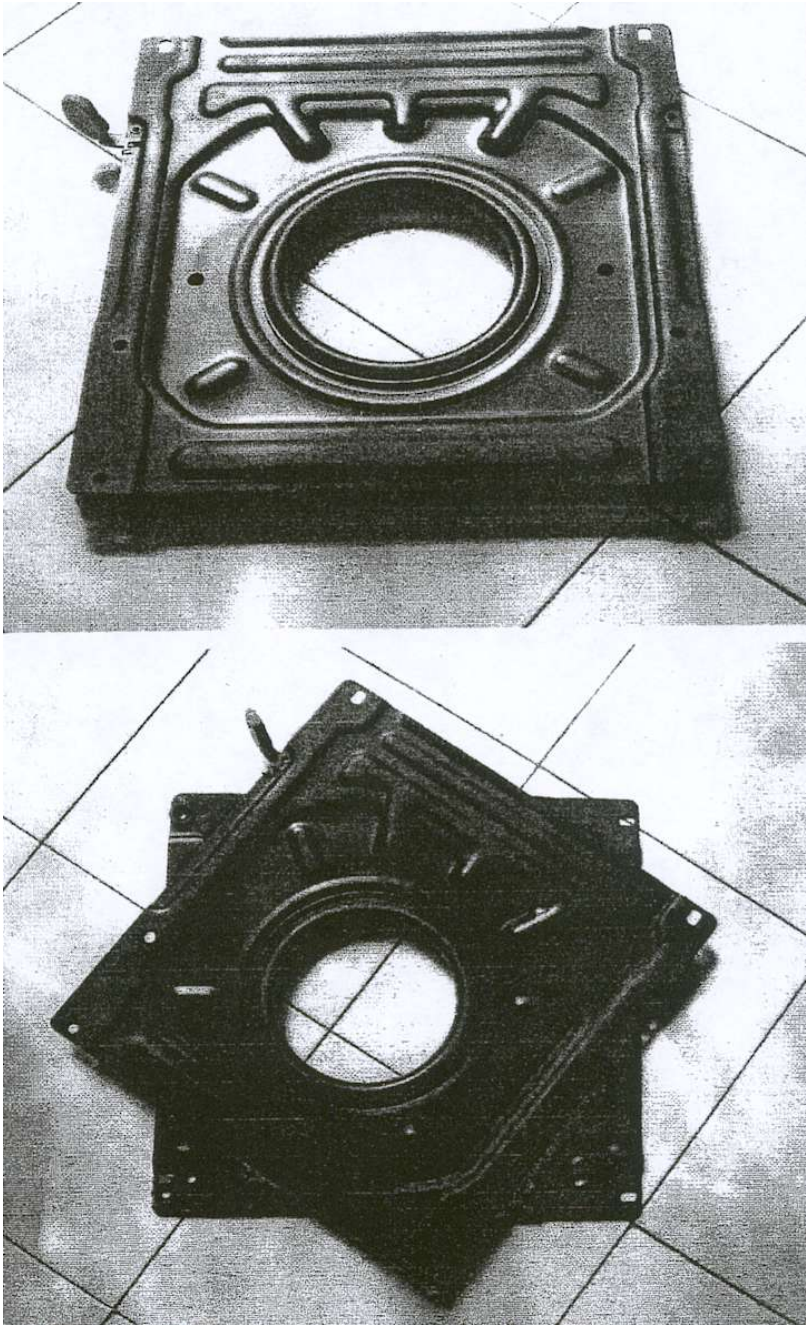
FTPFH#31



FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 74/408/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/37/EG		ANLAGE	B
	MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DXO???? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		SEITE	2
	Infobogen Nr. FTPFHS31	Datei: 303hfds0.xls		

Drehplatte Marke FASP 1305.4116R

FTPFH#32



Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen

ABTEILUNG FÜR LANDTRANSPORT UND STATISTISCHE INFORMATIONSSYSTEME
Übergeordnetes Forschungs- und Prüfbüro für Fahrzeuge und Vorrichtungen
Via di Settebagni n. 333 00138 Roma - Tel. 06-872881 Fax 06-87133903

Prot. Nr. 3549/04

Rom, 20. JULI 2004

An das Ministerium für Infrastrukturen und
Transportwesen
Generaldirektion des Amtes für Kraftverkehr und die
Sicherheit für den Landtransport
Abt. MOT2
Via G. Caraci, 36 - 00156 ROM

und z.K.: An Fa. FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
Via Golgi, 27
25064 Gussago(BS)

BETREFF: Firma FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
Kraftfahrzeug
VOLKSWAGEN AG. 2DXO???? ??7 FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
**Ausdehnung der Teilbetriebserlaubnis entsprechend der Richtlinie 96/37/EG hinsichtlich
der Widerstandsfähigkeit von Sitzen, deren Verankerungen und der Kopfstützen.**

Die Firma FASP TAPPEZZERIA S.r.l. hat eine Teilbetriebserlaubnis entsprechend der Richtlinie 96/37/EG für
die im Betreff genannten Fahrzeuge.

Da das vorgestellte Fahrzeug alle von der zitierten Richtlinie vorgesehenen Tests und Prüfungen erfolgreich
bestanden hat, werden folgende Unterlagen zugestellt:

- von der Firma vorgelegter Antrag mit Stempel, der die Begleichung der Gebühren belegt.
- Protokoll Nr. 9466/CE vom 05.07.2004 ;
- Informationsunterlagen

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma die per Gesetz Nr. 870 vom 01.12.1986 vorgesehenen
Gebühren (Tar. 6) bezahlt hat.

Zur Kenntnis der Firma wird eine Ausfertigung des Protokolls zugestellt.

DER DIREKTOR
(Dr. Ing. Carlo Alberto BARBI)

MINISTERIUM FÜR INFRASTRUKTUREN UND TRANSPORTWESEN
ABTEILUNG FÜR LANDTRANSPORT UND STATISTISCHE INFORMATIONSSYSTEME
ÜBERGEORDNETES FORSCHUNGS- UND PRÜFZENTRUM FÜR FAHRZEUGE UND
VORRICHTUNGEN
ROM

Protokoll Nr. 9466/CE

TESTS UND PRÜFUNGEN HINSICHTLICH DER WIDERSTANDSFÄHIGKEIT VON SITZEN, DEREN
VERANKERUNGEN UND DER KOPFSTÜTZEN (Richtlinie 74/408/EG – 96/37/EG).

0.	ALLGEMEINE DATEN	
0.1	Marke (Firmenname)	FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
02	Typ und Firmenbezeichnung	VOLKSWAGEN AG. 2DXO????? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
0.3	Art:	Kraftfahrzeug
0.4	Kategorie:	N1-N2-M1 für spezielle Verwendung CAMPER (Basisfahrzeuge zugehörig zur Kategorie N 1)
0.5	Name und Anschrift des Herstellers	FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 - Gussago (BS)
0.6	Name und Anschrift des eventuellen Handlungsbevollmächtigten des Herstellers:	N.A.
0.7	Ort und Datum der Tests und Prüfungen:	Rom, 08.06.2004 und 05.07.2004
0.8	Zu den Prüfungen vorgestellter Prototyp:	N.A.
	Fahrgestellnummer:	N.A.
		Technisch maximal zulässige Masse: 3500 kg. (Hinterachse mit einem Rad) Technisch maximal zulässige Masse: 3500 und 4600 kg (Hinterachse mit Doppelrad).

(Stempel und Unterschrift)

PRÄMISSE

Es wird darauf hingewiesen, dass das System zur Verankerung der Sitze im Vergleich zu dem System, das im Protokoll Nr. 9144/CE vom 12.05.2003 behandelt wurde, unverändert beibehalten wurde.

Der einzige Unterschied betrifft die Drehplatten FASP 1305.4116R und FASP 1305.3705/1R, die bereits in der entsprechenden Teilbetriebserlaubnis Nr. e3*74/408*96/37*1554*00 vorgesehen waren und die im Vergleich zu den vorher in demselben Protokoll behandelten Platten Änderungen unterworfen waren.

PRÜFUNGEN

Die Sichtprüfungen, der die Drehplatten FASP 1305.4116R und FASP 1305.3705/1R unterzogen wurde, die durch das Hinzufügen einiger Rippen am Blech und das Versetzen des Hebels verändert wurde, um so die Drehung der Platte selbst zu ermöglichen, lassen die Überlegung zu, dass die Verankerung der Sitze in keinsten Weise verändert wurde. Daher werden die im Rahmen des oben genannten, beiliegenden Protokolls durchgeführten Prüfungen als gültig erachtet.

Die technischen Merkmale der betreffenden Platte wurden überprüft und bestätigt, wie aus den Informationsunterlagen Nr. FTPFHS31 hervorgeht, die dem vorliegenden Protokoll beiliegen.

Die Drehplatten FASP 1305.4116R und FASP 1305.3705/1R sind durch ein Typenschild identifizierbar, auf dem die Herstellerbezeichnung und der Typ angegeben sind.

In der Anlage I sind die Fotografien besagter Drehplatten abgebildet.

SCHLUSSBEMERKUNGEN

In Betracht obiger Ausführungen wird bescheinigt, dass die Fahrzeuge laut Punkt 0.2. den Vorschriften der Richtlinien 74/408/EG - 96/37/EG entsprechen.

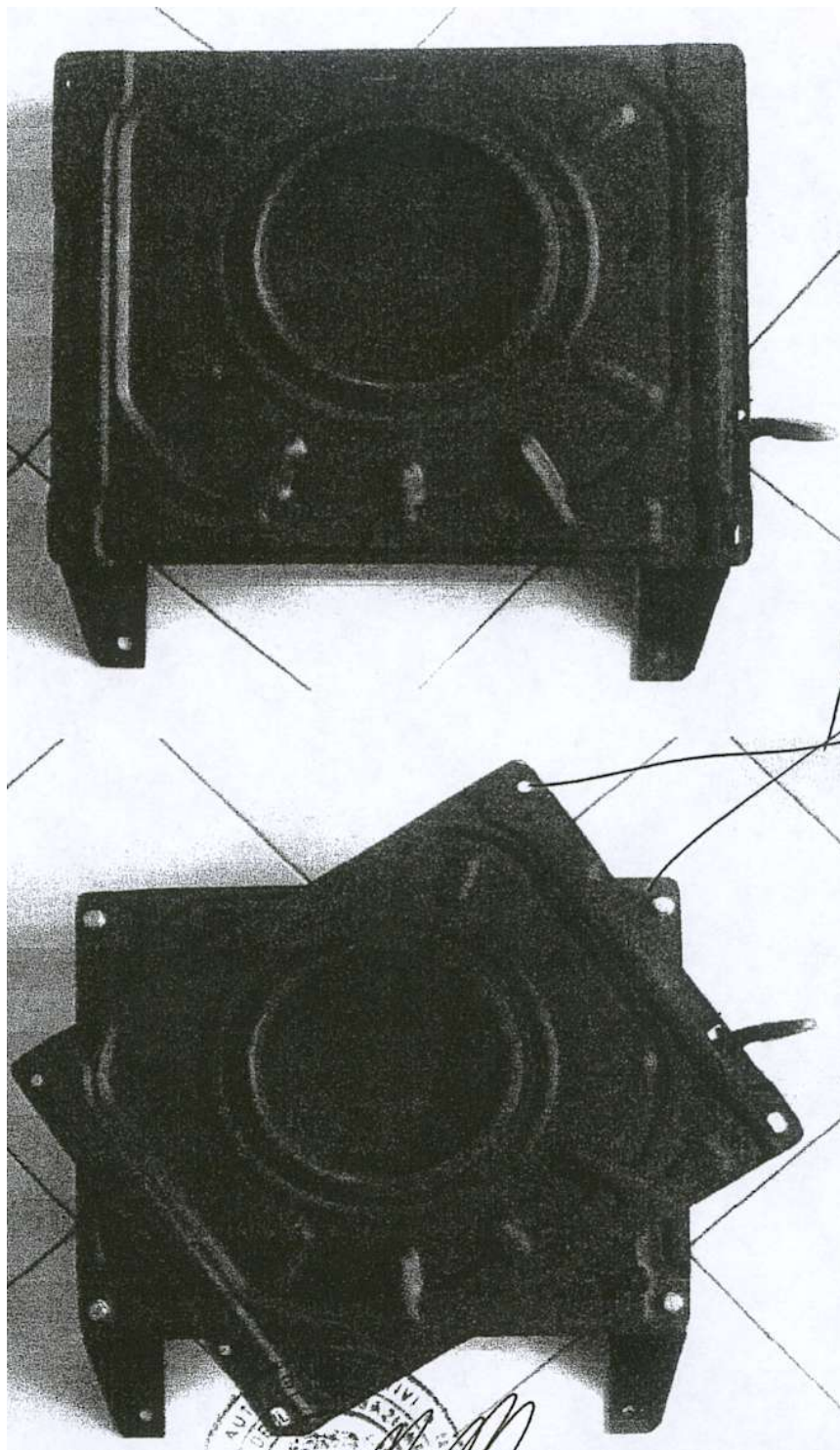
Rom, den 05.07.2004

Der zuständige Beamte des C.S.R.P.A., Rom
(Übergeordnetes Forschungs- und Prüfzentrum für
Fahrzeuge)
(P.I. Mario VALENTE)

Der Beauftragte der beantragenden Firma
(S.T.C. Altobelli & Anzillotti)
(P.I. Francesco ALTOBELLI)

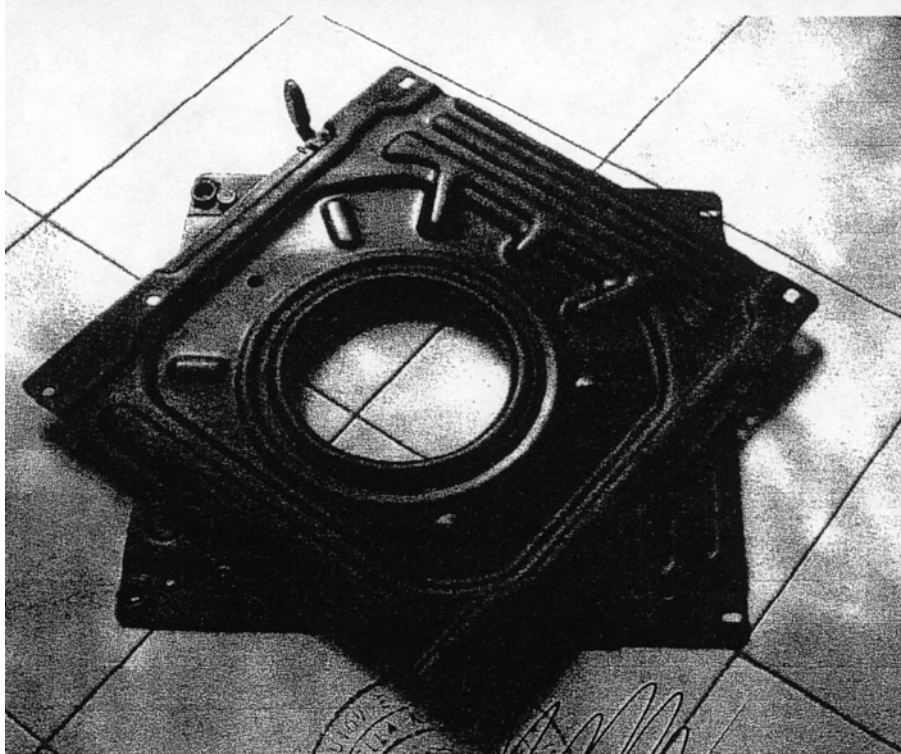
DER DIREKTOR des C.S.P.A.D.
(Übergeordnetes Prüfzentrum für Fahrzeuge
und Vorrichtungen)
(Dr. Ing. Carlo Alberto BARBI)

DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.3705/1R
(für FASP-Sitz)



(Stempel und Unterschrift)

DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.4116R
(für Original-DAIMLERCHRYSLER-Sitz)

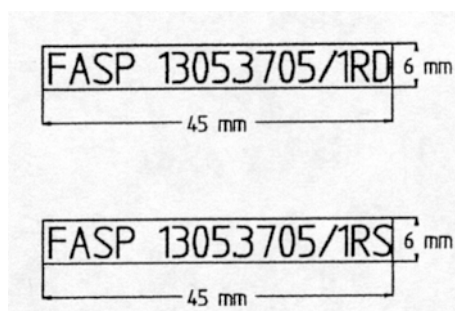


(Stempel und Unterschrift)

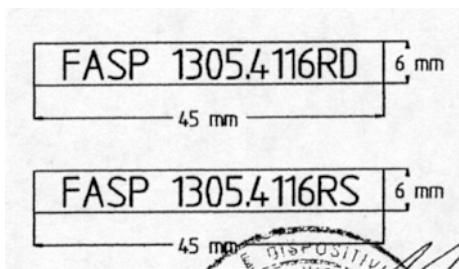
TYPENSCHILD
(effektive Größe)

Mit Klebeetikett und anschließender Stanzung ausgeführt

DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.3705/1R



DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.4116R



(Stempel und Unterschrift)

MINISTERIUM FÜR INFRASTRUKTUREN UND TRANSPORTWESEN
ABTEILUNG FÜR LANDTRANSPORT UND STATISTISCHE INFORMATIONSSYSTEME
ÜBERGEORDNETES FORSCHUNGS- UND PRÜFZENTRUM FÜR FAHRZEUGE UND
VORRICHTUNGEN
ROM

Protokoll Nr. 9144/CE

TESTS UND PRÜFUNGEN HINSICHTLICH DER WIDERSTANDSFÄHIGKEIT VON SITZEN, DEREN
VERANKERUNGEN UND DER KOPFSTÜTZEN (Richtlinie 74/408/EG – 96/37/EG).

0.	ALLGEMEINE DATEN	
0.1	Marke (Firmenname)	FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
02	Typ und Firmenbezeichnung	VOLKSWAGEN AG. 2DXO????? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
0.3	Art:	Kraftfahrzeug
0.4	Kategorie:	N1-N2-M1 für spezielle Verwendung CAMPER (Basisfahrzeuge zugehörig zur Kategorie N 1)
0.5	Name und Anschrift des Herstellers	FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 - Gussago (BS)
0.6	Name und Anschrift des eventuellen Handlungsbevollmächtigten des Herstellers:	N.A.
0.7	Ort und Datum der Tests und Prüfungen:	Pomezia, 12.05.2003
0.8	Zu den Prüfungen vorgestellter Prototyp:	DAIMLERCHRYSLER AG. SPRINTER (das Fahrgestell mit Fahrerhaus DAIMLER- CHRYSLER AG. ist mit dem von VOLKSWAGEN AG identisch.)
	Fahrgestellnummer:	WDB9036131R487599 Technisch maximal zulässige Masse: 3500 kg. (Hinterachse mit einem Rad) Technisch maximal zulässige Masse: 3500 und 4600 kg (Hinterachse mit Doppelrad).

KOPIE

PRÄMISSE

Die Sitze, bei denen es sich um Originalsitze oder Sitze der Marke FASP Typ 306 handeln kann und die im Führerhaus platziert sind, werden durch Einsetzen einer Platte, die deren Drehung um 360° auf horizontaler Ebene ermöglicht, zwischen den Sitzen selbst und der Unterkonstruktion verändert. Der Einbau der Vorrichtung, mit deren Hilfe die Drehung erzielt wird (im Allgemeinen als Drehplatte bezeichnet), der Marke FASP 1305.4116 für den Originalsitz oder 1305.3705/1 für den FASP-Sitz, ist auch für den Einbau an nur einem der Sitze im Führerhaus zulässig. Das vorgestellte Fahrzeug entsprach der in den vom Hersteller vorgelegten, technischen Unterlagen enthaltenen Beschreibung (Informationsbogen Nr. FTPFHS31 und diesem beiliegende Zeichnungen).

PRÜFUNGEN

Gemäß Anhang 1, Anmerkung G, in der Anlage XI der Richtlinie 2001/116/EG wurden die Tests und Prüfungen entsprechend der Kategorie des unvollständigen Basisfahrzeugs N1, daher entsprechend der Anlage IV zur betreffenden Richtlinie, durchgeführt. Das untersuchte Fahrzeug ist mit folgenden Sitzen ausgestattet.

1 Sitz (Fahrer) mit Verstellung in Längsrichtung, einstellbarer Rückenlehne, höhenverstellbarer und drehbarer Sitzfläche, Kopfstütze.

1 Sitz (Beifahrer) mit Verstellung in Längsrichtung, einstellbarer Rückenlehne, drehbarer Sitzfläche, Kopfstütze.

Der Beifahrersitz kann in Längsrichtung und höhenverstellbar geliefert werden.

In jedem Fall wird darauf hingewiesen, dass das Verankerungssystem für die Sitze anlässlich der Tests, die zur Überprüfung der Verankerungen der Sicherheitsgurte durchgeführt wurden (die unteren Verankerungen innen und außen des Sicherheitsgurts sind am Sitz vorgesehen) keine wesentlichen Verformungen oder Brüche aufwies, wie aus dem Prüfungsprotokoll 9148/CE hervorgeht.

DIE FOTOGRAFIEN DER ANLAGE I ZEIGEN DIE DREHPLATTE.

SCHLUSSBEMERKUNGEN

In Betracht obiger Ausführungen wird bescheinigt, dass die Fahrzeuge laut Punkt 0.2. den Vorschriften der Richtlinien

74/408/EG - 96/37/EG entsprechen.

Rom, den 12.05.2003

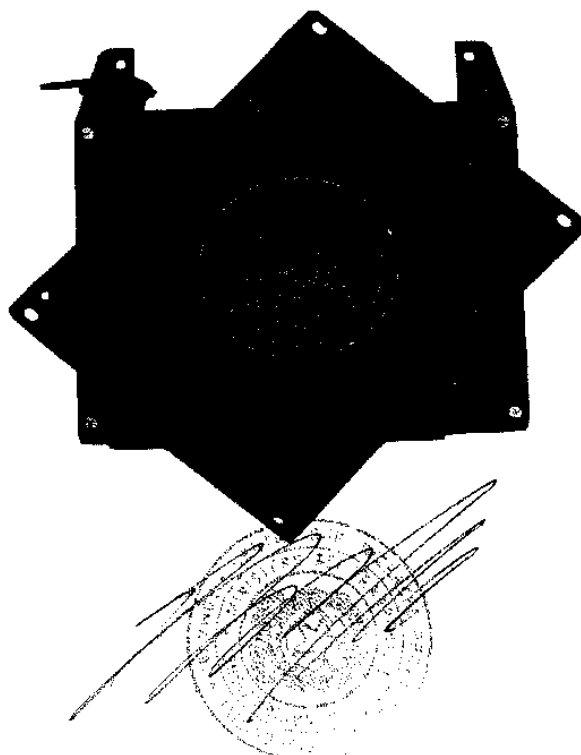
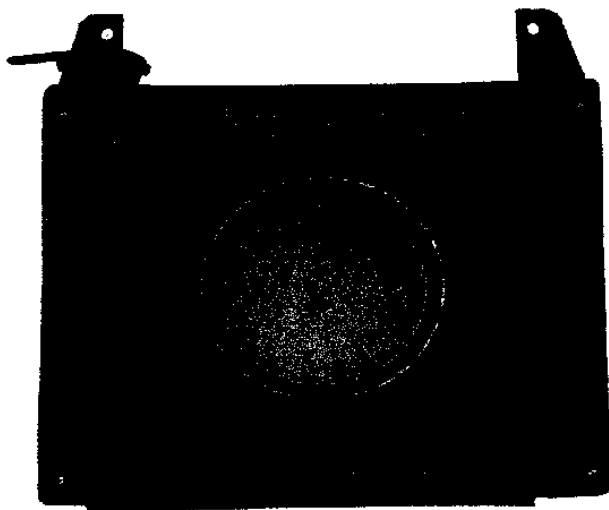
Der zuständige Beamte des C.S.R.P.A., Rom
(Übergeordnetes Forschungs- und Prüfzentrum für
Fahrzeuge)
(P.I. Mario VALENTE)

KOPIE

Der Beauftragte der beantragenden Firma
(S.T.C. Altobelli & Anzillotti)
(P.I. Francesco ALTOBELLI)

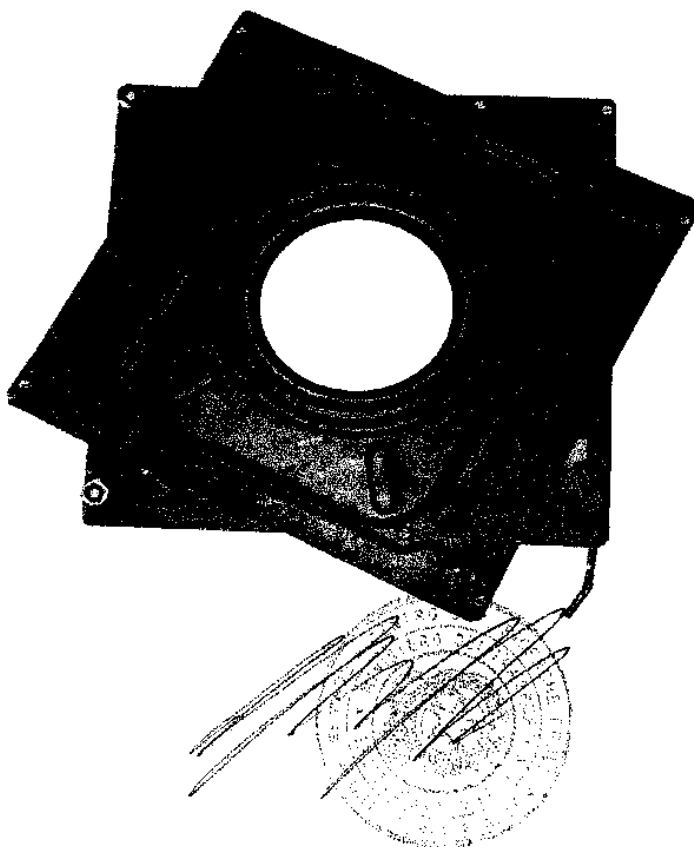
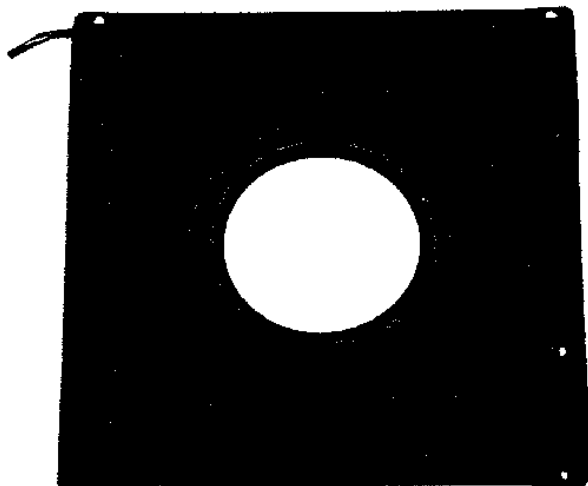
DER DIREKTOR des C.S.P.A.D.
(Übergeordnetes Prüfzentrum für Fahrzeuge
und Vorrichtungen)
(Dr. Ing. Carlo Alberto BARBI)

DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.3705/1
(für FASP-Sitz)



KOPIE

DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.4116
(für Originalsitz VOLKSWAGEN AG)



KOPIE

Ausdehnung der Teilbetriebserlaubnis		
	FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 25064 Gussago (Brescia)	
Kraftfahrzeug Nummer der Betriebserlaubnis e3*76/115*96/38*1578*01 vom 07.09.2004 Protokoll Nr. 9464/CE vom 05.07.2004 BEZEICHNUNG VOLKSWAGEN AG. 2DXO?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		
S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti Via Monte Pollino, 5 – Loc. Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) Tel. 0774 365012 Fax 0774 365015 Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it		

Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen

ABTEILUNG FÜR LANDTRANSPORT UND STATISTISCHE INFORMATIONSSYSTEME
Generaldirektion des Amtes für den Kraftverkehr und die Sicherheit für den Landtransport – MOT 2

EG-BETRIEBSERLAUBNISBOGEN

Mitteilung betreffend:

- die Betriebserlaubnis eines Fahrzeugtyps im Rahmen der Richtlinie 76/115/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 96/38/EG.

Nummer der EG-Betriebserlaubnis: **e3*76/115*96/38*1578*01**

Grund für die Ausdehnung: **Änderungen an den Drehplatten.**

TEIL I

- 0.1 Marke (Firmenbezeichnung des Herstellers): **FASP TAPPEZZERIA s.r.l.**
- 0.2 Typ und allgemeine Handelsbezeichnung:
VOLKSWAGEN AG. 2DXO?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
- 03. Mittel zur Kennzeichnung des Typs, sofern am Fahrzeug angebracht:
 - 03.1. Position der Markierung: **auf rechtem Radkasten, Fahrgastzelle Fahrerhaus eingestanzt**
- 04. Fahrzeugkategorie: **N1-M1-N2-M2.**
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers:
FASP TAPPEZZERIA s.r.l. Via Golgi, 27 - 25064 GUSSAGO (BS)
- 0.8. Anschrift des oder der Montagewerke(s):
Via Golgi, 27 - 25064 GUSSAGO (BS)

TEIL II

1. Weitere Informationen (sofern angebracht): **siehe Nachtrag**
2. Mit den Prüfungen beauftragter, technischer Dienst: **C.S.R.P.A.D. ROM (Übergeordnetes Forschungs- und Prüfzentrum für Fahrzeuge und Vorrichtungen)**
3. Datum des Prüfprotokolls: **05.07.2004**
4. Nummer des Prüfprotokolls: **9464/CE**
5. Eventuelle Anmerkungen: **siehe Nachtrag**
6. Ort: **ROM**
7. Datum : **7. SEPT. 2004**
8. Unterschrift: **DER DIREKTOR
(Dr. Ing. Alessandro DE GRAZIA)**
9. Das Inhaltsverzeichnis der Betriebserlaubnisunterlagen, die bei der die Betriebserlaubnis erteilenden Stelle hinterlegt sind und von denen eine Kopie beantragt werden kann, liegt bei.

*Zusatz zum EG-Betriebserlaubnisbogen Nr. e3*76/115*96/38*1578*01*

betreffend die Betriebserlaubnis eines Fahrzeuges im Rahmen der Richtlinie 76/115/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 96/38/EG.

1. Weitere Informationen:
- 1.1. Fahrzeugkategorie: **N1-M1-N2-M2.**
- 1.2. Position der gelieferten Verankerungen und Sicherheitsgurte:

Reihe	Sitz	Verankerungsposition	Lage der Verankerung	
			Fahrzeugrahmen	Sitzkonstruktion
Erste Sitzreihe	Sitz rechte Seite	Untere Verankerung außen	Ar	---
		Untere Verankerung innen	---	Ar
		Obere Verankerung	Ar	---
	Mittlerer Sitz	Untere Verankerung außen	---	---
		Untere Verankerung innen	---	---
		Obere Verankerung	---	---
	Sitz linke Seite	Untere Verankerung außen	Ar	---
		Untere Verankerung innen	---	Ar
		Obere Verankerung	Ar	---
Zweite Sitzreihe	Sitz rechte Seite	Untere Verankerung außen	---	---
		Untere Verankerung innen	---	---
		Obere Verankerung	---	---
	Mittlerer Sitz	Untere Verankerung außen	---	---
		Untere Verankerung innen	---	---
		Obere Verankerung	---	---
	Sitz linke Seite	Untere Verankerung außen	---	---
		Untere Verankerung innen	---	---
		Obere Verankerung	---	---

5. Anmerkungen: Mit denselben Verankerungen kann die FASP-Drehplatte mit Originalsitzen oder mit FASP-Sitzen eingebaut werden.

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		
INFORMATIONSunTERLAGEN INHALTSVERZEICHNIS		
Informationsbogen Nummer	FTPFHS21	vom 10.06.2004
0.-	ALLGEMEINE DATEN	S. 1
1.-	ALLGEMEINE BAUTECHNISCHE MERKMALE DES FAHRZEUGS	S. 1
9.-	KAROSSERIE	S. 1
ANLAGEN ZUM INFORMATIONSBogen		
ANLAGE -A-	ZEICHNUNGEN	S. 1
ANLAGE -B-	FOTOGRAFIEN	S. 1
MINISTERIUM FÜR INFRASTRUKTUREN UND TRANSPORTWESEN ABTEILUNG FÜR LANDTRANSPORT GENERALDIREKTION DES AMTES FÜR DEN KRAFTVERKEHR UND DIE SICHERHEIT FÜR DEN LANDTRANSPORT – MOT 2 ZUGELASSEN mit Akte Nr. e3*76/115*96/38*1578*01 vom 7. September 2004		
S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti Via Monte Pollino, 5 – Località Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) – Telefono 0774365012 Telefax 0774365015 Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it		

e3*76/115*96/38*1578*01

(Stempel und Unterschriften)

Berufsverzeichnis der Gewerbetechner für Rom und Provinz - ALTABELLI FRANCESCO – EINGETRAGEN IM VERZEICHNIS UNTER DER NR. 1382

Entsprechend Anlage I der Richtlinie 70/156/EWG des Rates zur EWG-Betriebserlaubnis eines Fahrzeugs im Hinblick auf die Verankerungen der Sicherheitsgurte (76/115/EWG), zuletzt geändert durch die Richtlinie 96/38/EG.

ANLAGE I - Anhang 3

INFORMATIONSBogen

Nummer/vom

FTPFHS21

10.06.2004

FIRMENBEZEICHNUNG DES HERSTELLERS

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

MOTORFAHRZEUG

KRAFTFAHRZEUG

TYPENBEZEICHNUNG

VOLKSWAGEN AG. 2DXO?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti
Via Monte Pollino, 5 – Località Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) – Telefono 0774365012 Telefax 0774365015
Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 70/156/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/38/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		SEITE	1
	Infobogen Nr. FTPFHS21	Datei: 304hfds0.xls		
0.	ALLGEMEINE DATEN			
0.1.	Marke (Firmenbezeichnung des Herstellers): FASP TAPPEZZERIA S.r.l.			
0.2.	Typ und allgemeine Handelsbezeichnung(en): VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.			
0.3.	Mittel zur Kennzeichnung des Typs, sofern am Fahrzeug markiert: WV1???????????			
0.3.1.	Position der Markierung: aufgestanzt auf die aufgehende Seite der Fahrersitzunterkonstruktion oder im Inneren des Motorraums vorne angebracht.			
0.4.	Fahrzeugkategorie: N1-M1-N2-M2			
0.5.	Name und Anschrift des Herstellers: FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 Gussago (BS)			
0.8.	Anschrift des oder der Montagewerke(s): FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 Gussago (BS)			
1	ALLGEMEINE BAUTECHNISCHE MERKMALE DES FAHRZEUGS			
1.1.	Fotografien bzw. Zeichnungen eines repräsentativen Fahrzeugs: FTPFHD24			
9.	KAROSSERIE			
9.10.3	Sitze			
9.10.3.1	Anzahl: 2			
9.10.3.2	Position und Anordnung: vorne: 2 für je einen Sitzplatz (mit Drehplatte nach Wahl, einschließlich Fahrer) im Fahrerhaus hinten: N.A.			
9.10.3.2.1	Sitzplätze, die nur bei stehendem Fahrzeug zu verwenden sind: N.A.			

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)		Richtl. 70/156/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/38/EG		SEITE	2
		MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.			
		Infobogen Nr. FTPFHS21		Datei: 304hfd0.xls	
9.10.3.3	Masse: vorne: 33,3 kg einschließlich Platte hinten: N.A.				
9.10.3.4.	Merkmale: Beschreibungen und Zeichnungen von				
9.10.3.4.1	Sitze und deren Verankerungen: vorne: Zwischen dem Käfig und den Sitzen, bei denen es sich sowohl um Originalsitze wie um FASP-Sitze handeln kann, kann eine Drehplatte eingesetzt werden (*). Sowohl die unteren Verankerungen innen und außen, die in der Sitzkonstruktion vorgesehen sind, wie auch die obere Verankerung außen an der B-Säule des Fahrerhauses sind Originalteile. hinten: N.A. siehe Zeichnungen, Anlage –A-				
9.10.3.4.2	Einstellvorrichtung: vorne: es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen. hinten: N.A. siehe Zeichnungen, Anlage –A-				
9.10.3.4.3	Verstell- und Arretiervorrichtungen: vorne: je nach Drehplatte (*) hinten: N.A. siehe Zeichnungen, Anlage –A-				
9.10.3.4.4	Verankerungen der Sicherheitsgurte (sofern in die Sitzkonstruktion integriert): Die Verankerungen der vorderen Sitze bleiben im Vergleich zu den Originalsitzen unverändert bestehen. Die Verankerungen bestehen aus einer Bohrung mit Gewindehülse für 7/16”-Bolzen. Zeichnung Nr. FTPFHD22, FTPFHD23				
9.10.3.6	Projektionswinkel der Rückenlehne				
9.10.3.6.1	Fahrsitz: Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen.				
9.10.3.6.2.	Alle weiteren Sitzplätze: vorne: Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen. hinten: N.A.				
9.10.3.7.	Einstellweg des Sitzes:				
9.10.3.7.1.	Fahrsitz: Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen.				
9.10.3.7.2.	Alle weiteren Sitzplätze: vorne: Es wird auf das Originalfahrzeug Bezug genommen hinten: N.A.				
9.13	Verankerungen der Sicherheitsgurte:				
9.13.1	Fotografien bzw. Zeichnungen der Karosserie mit der Position und den Abmessungen der realen und effektiven Verankerungen sowie Angaben der R-Punkte: siehe Zeichnungen, Anlage –A-				
9.13.2	Zeichnungen der Verankerungen der Sicherheitsgurte und der Teile des Fahrzeugrahmens, an denen sie befestigt sind (mit Angabe der verwendeten Materialien): siehe Zeichnungen, Anlage –A-				
(*) Verbindungs-drehplatte, Marke FASP und Typ 1305.3705/1R und 1305.4116R, um das Drehen des Sitzes zu ermöglichen. Zwischen dem Käfig des Sitzes und der Drehplatte wird im Falle der Verwendung eines FASP-Sitzes ein Distanzstück eingelegt, dass dieselbe Position für den Punkt H gewährleistet.					

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 70/156/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/38/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.			SEITE	3
	Infobogen Nr. FTPFHS21		Datei: 304hfds0.xls		
9.13.3.	Angabe der Typen von Sicherheitsgurten, deren Einbau an den Verankerungen des Fahrzeugs zulässig ist:				
	Reihe	Sitz	Verankerungsposition	Lage der Verankerung	
				Fahrzeugrahmen	Sitzkonstruktion
	Erste Sitzreihe	Sitz rechte Seite	Untere Verankerung außen	Ar	---
			Untere Verankerung innen	---	Ar
			Obere Verankerung(en)	Ar	---
		Mittlerer Sitz	Untere Verankerung außen	---	---
			Untere Verankerung innen	---	---
			Obere Verankerung(en)	---	---
		Sitz linke Seite	Untere Verankerung außen	Ar	---
			Untere Verankerung innen	---	Ar
			Obere Verankerung(en)	Ar	---
	Zweite Sitzreihe	Sitz rechte Seite	Untere Verankerung außen	---	---
			Untere Verankerung innen	---	---
			Obere Verankerung(en)	---	---
Mittlerer Sitz		Untere Verankerung außen	---	---	
		Untere Verankerung innen	---	---	
		Obere Verankerung(en)	---	---	
Sitz linke Seite	Untere Verankerung außen	---	---		
	Untere Verankerung innen	---	---		
	Obere Verankerung(en)	---	---		
9.13.4.	Beschreibung eines besonderen Typs eines Sicherheitsgurts, bei dem eine Verankerung an der Rückenlehne des Sitzes befestigt ist oder eine Vorrichtung zur Energieverzerung einschließt: N.A.				
Hinweis:	Es wird darauf hingewiesen, dass die Verankerungen der Sicherheitsgurte der vorderen Sitze im Vergleich zu den Originalsitzen unverändert bleiben. Die strukturellen Veränderungen, die am Originalfahrzeug vorgenommen werden, betreffen ausschließlich das Fahrerhaus, von dem ein Teil der Rückwand und des Dachs entfernt werden. Besagter Schnitt beeinträchtigt die strukturellen Merkmale des Fahrerhauses nicht, sondern lässt den Durchgang zwischen Fahrerhaus und hinterem Wohnbereich frei. Dieselben Verankerungen in derselben Position ermöglichen die Verwendung sowohl von Originalsitzen wie von FASP-Sitzen mit FASP-Drehplatte: FASP-Drehplatte Typ 1305.3705/1R oder 1305.4116R, FASP-Sitze der Baureihen 200, 300, 740, 850, 960.				

Basisdatei:schopsal.xls

e3*76/115*96/38*1578*01

(Stempel und Unterschrift)

ANLAGE -A-

(ZEICHNUNGEN)

INFORMATIONSBogen ALS BEZUG

Nummer/vom

FTPFHS21

10.06.2004

FIRMENBEZEICHNUNG DES HERSTELLERS

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

MOTORFAHRZEUG

KRAFTFAHRZEUG

TYPENBEZEICHNUNG

VOLKSWAGEN AG. 2DXO?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

INHALTSVERZEICHNIS ANLAGE -A-

ARGUMENT	Bezug	Seite
Draufsicht des Fahrzeugs	FTPFHD21	1
Vorderer Sitz in Fahrtrichtung	FTPFHD22	2
Schematische Darstellung der Struktur der FASP- Verbindungsplatte für Sitz	FTPFHD23	3
Schematische Darstellung des Schnitts am Fahrerhausdach	FTPFHD24	5
Zeichnung Distanzstück für FASP-Sitz	FTPFHD25	6

S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti

Via Monte Pollino, 5 – Località Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) – Telefono 0774365012 Telefax 0774365015

Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it

e3*76/115*96/38*1578*01

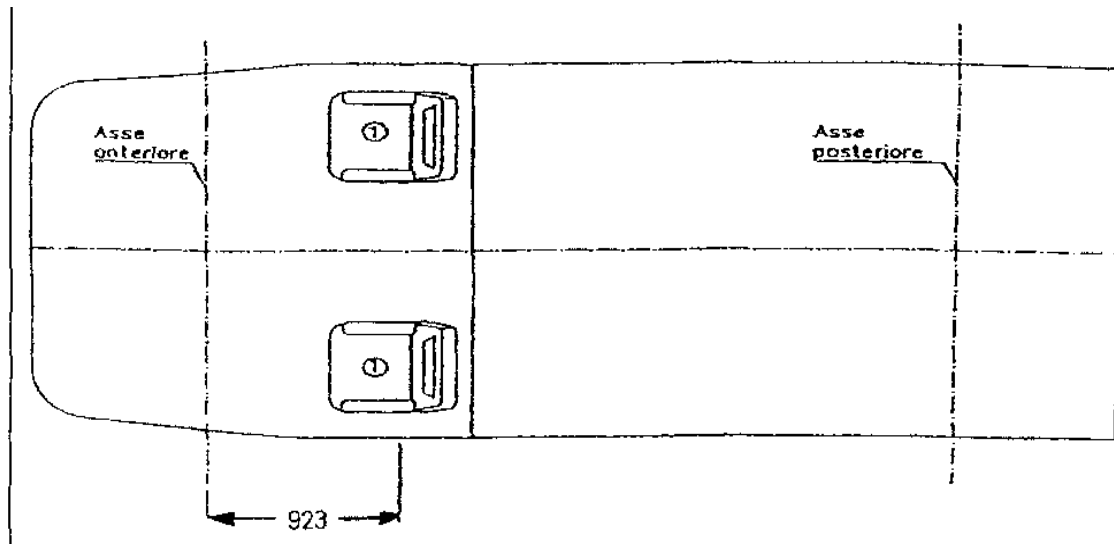
(Stempel und Unterschrift)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 70/156/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/38/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		ANLAGE	A
			SEITE	1
	Infobogen Nr. FTPFHS21	Datei: 304hfds0.xls		

Draufsicht des Fahrzeugs

ZEICHNUNG Nummer

FTPFHD21

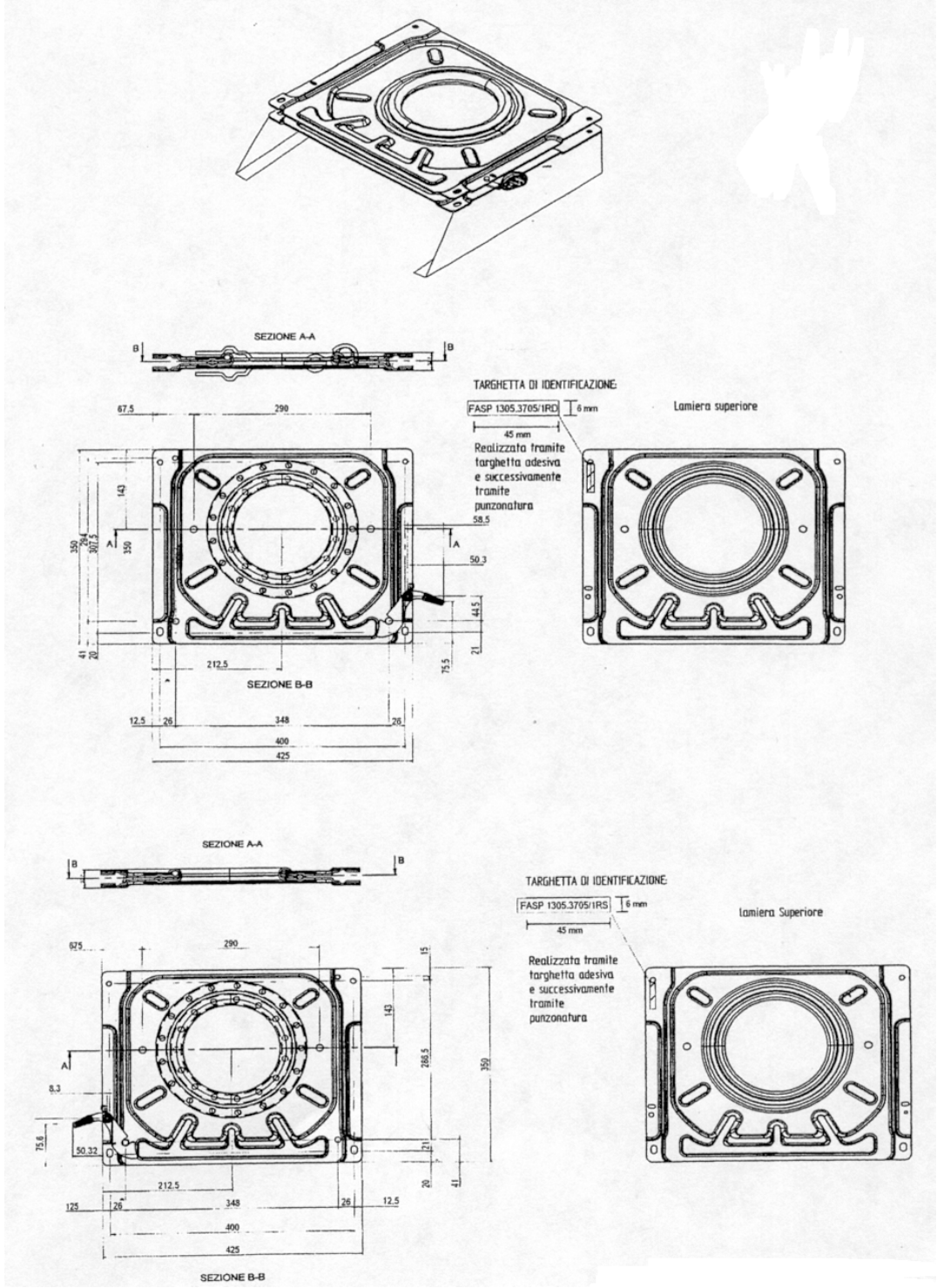


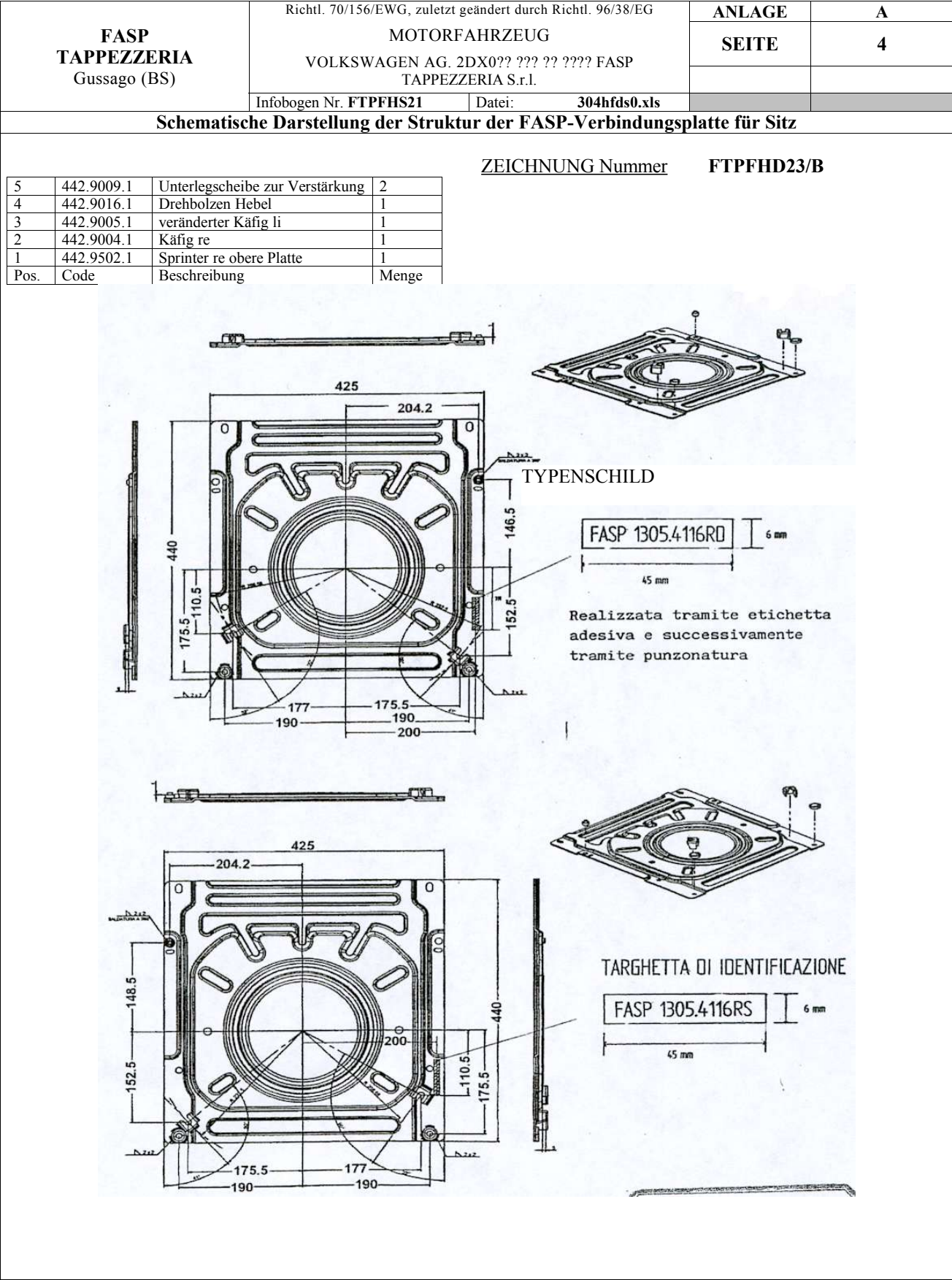
(1) Sitzplätze mit Dreipunktverankerung mit Originalsitzen oder FASP-Sitzen und Drehverbindungsplatte der Marke FASP (2 Stück).

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 70/156/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/38/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.	ANLAGE	A
		SEITE	3
	Infobogen Nr. FTPFHS21 Datei: 304hfds0.xls		

Schematische Darstellung der Struktur der FASP-Verbindungsplatte für Sitz

ZEICHNUNG Nummer FTPFHD23/A

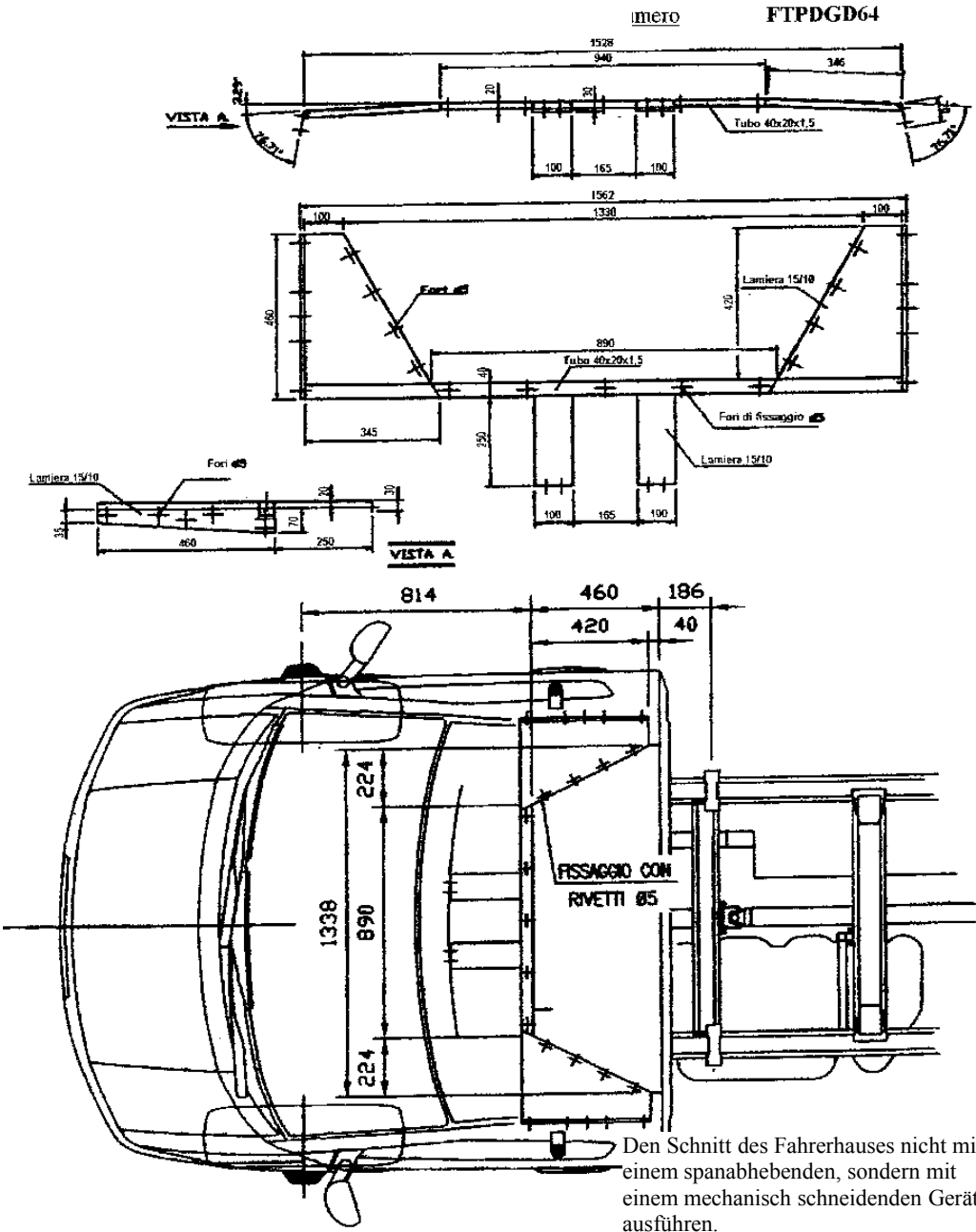




FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 70/156/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/38/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ???? ???? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		ANLAGE A
	Infobogen Nr. FTPFHS21 Datei: 304hfds0.xls		SEITE 5

Schematische Darstellung des Schnitts am Fahrerhausdach

ZEICHNUNG Nummer **FTPFHD24**

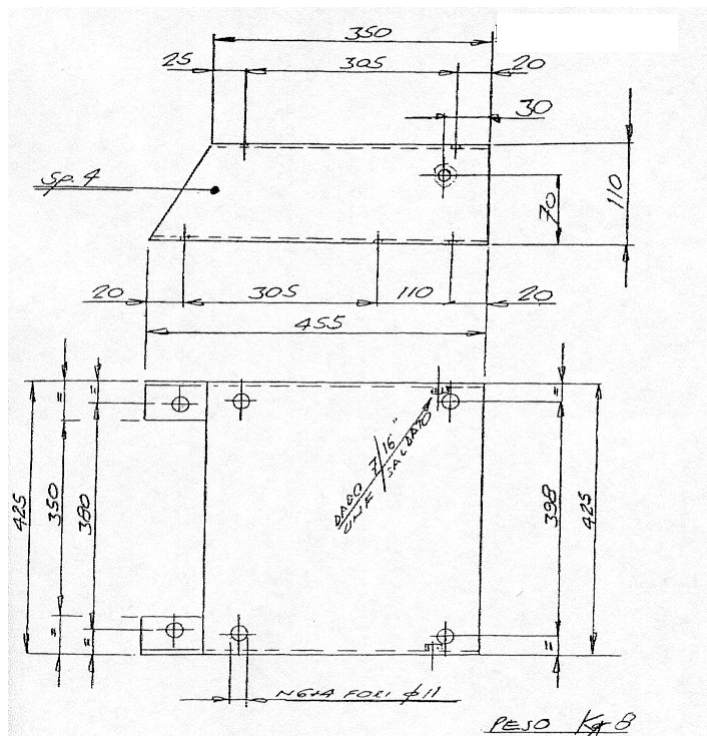


FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 70/156/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/38/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		ANLAGE	A
	Infobogen Nr. FTPFHS21		SEITE	6
	Datei: 304hfds0.xls			

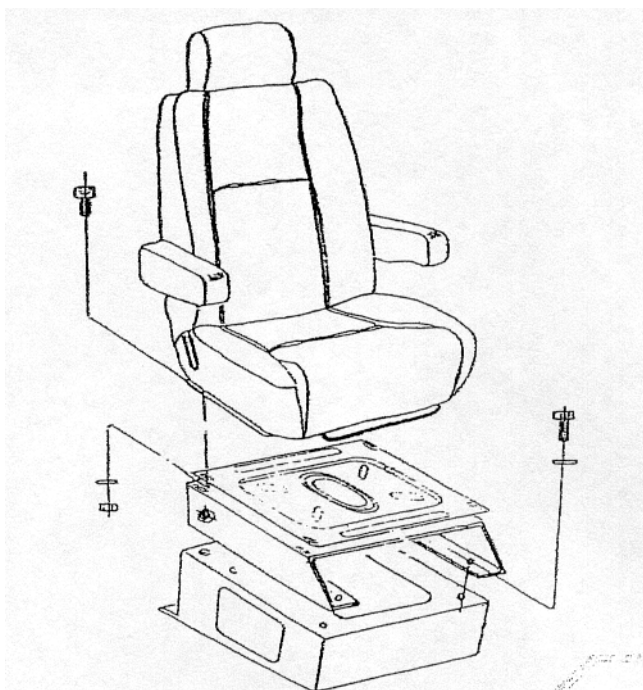
Zeichnung Distanzstück für FASP-Sitz

ZEICHNUNG Nummer

FTPFHD25



Distanzstück, das zu verwenden ist, wenn ein FASP-Sitz montiert wird, um so den Punkt H in derselben Position zu halten.



ANLAGE -B-

(FOTOGRAFIE)

INFORMATIONSBogen ALS BEZUG

Nummer/vom

FTPFHS21

10.06.2004

FIRMENBEZEICHNUNG DES HERSTELLERS

FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

MOTORFAHRZEUG

KRAFTFAHRZEUG

TYPENBEZEICHNUNG

VOLKSWAGEN AG. 2DXO?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.

INHALTSVERZEICHNIS ANLAGE -B-

ARGUMENT	Bezug	Seite
Fotografien der Drehplatte FASP 1305.3705/1R	FTPFH#21	1
Fotografien der Drehplatte FASP 1305.4116R	FTPFH#22	2

S.T.C. Studio Tecnico Consociato Altobelli & Anzillotti
Via Monte Pollino, 5 – Località Colleverde 00010 Guidonia (ROMA) – Telefono 0774365012 Telefax 0774365015
Site www.stceurope.it e-mail s.t.c@libero.it - stc.european.group@libero.it - info@stceurope.it

e3*76/115*96/38*1578*01

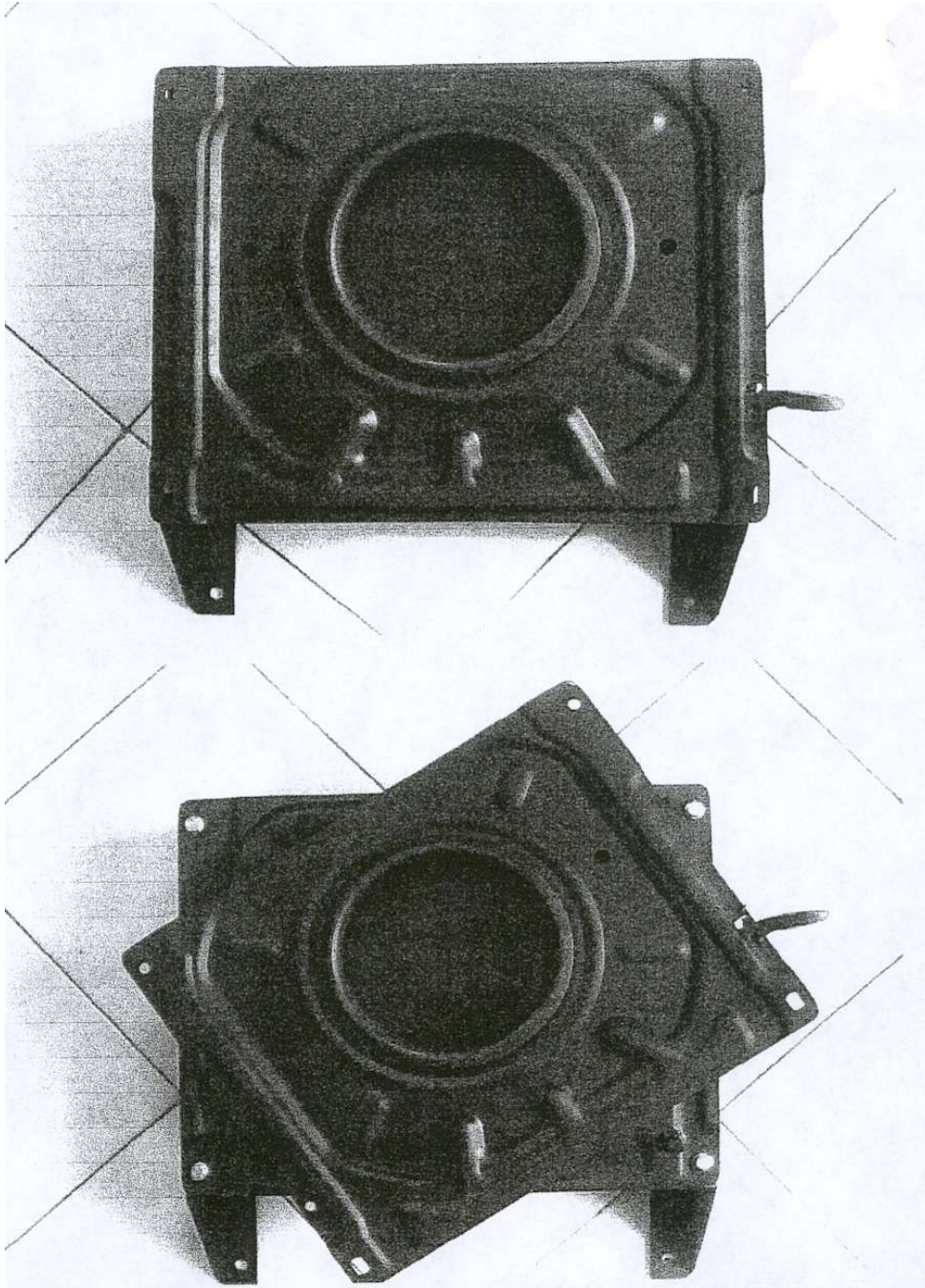
(Stempel und Unterschrift)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 70/156/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/38/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		ANLAGE	B
			SEITE	1
	Infobogen Nr. FTPFHS21	Datei: 304hfds0.xls		

Fotografien der Drehplatte FASP 1305.3705/1R

FOTOGRAFIE Nummer

FTPDG#61



e3*76/115*96/38*1578*01

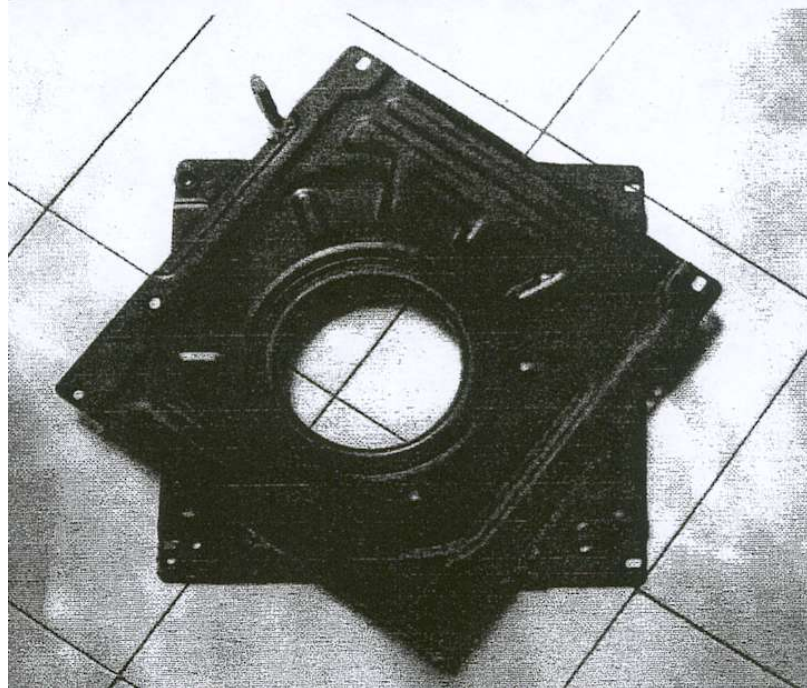
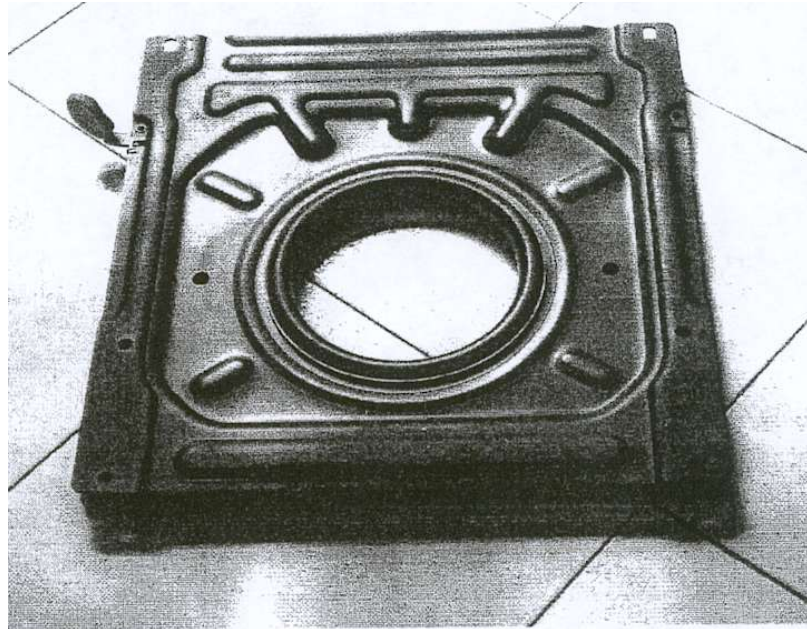
(Stempel und Unterschrift)

FASP TAPPEZZERIA Gussago (BS)	Richtl. 70/156/EWG, zuletzt geändert durch Richtl. 96/38/EG MOTORFAHRZEUG VOLKSWAGEN AG. 2DX0?? ??? ?? ??? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.		ANLAGE	B
			SEITE	2
	Infobogen Nr. FTPFHS21	Datei: 304hfds0.xls		

Fotografien der Drehplatte FASP 1305.4116R

FOTOGRAFIE Nummer

FTPFH#22



Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen

ABTEILUNG FÜR LANDTRANSPORT UND STATISTISCHE INFORMATIONSSYSTEME
Übergeordnetes Forschungs- und Prüfbüro für Fahrzeuge und Vorrichtungen
Via di Settebagni n. 333 00138 Roma - Tel. 06-872881 Fax 06-87133903

Prot. Nr. 3547/04

Rom, 20. JULI 2004

An das Ministerium für Infrastrukturen und
Transportwesen
Generaldirektion des Amtes für Kraftverkehr und die
Sicherheit für den Landtransport
Abt. MOT2
Via G. Caraci, 36 - 00156 ROM

und z.K.: An Fa. FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
Via Golgi, 27
25064 Gussago(BS)

BETREFF: Firma FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
Kraftfahrzeug
VOLKSWAGEN AG. 2DXO?? ?? ? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
**Ausdehnung der Teilbetriebserlaubnis entsprechend der Richtlinie 96/38/EG hinsichtlich der
Widerstandsfähigkeit von Sitzen, deren Verankerungen und der Kopfstützen.**

Die Firma FASP TAPPEZZERIA S.r.l. hat eine Teilbetriebserlaubnis entsprechend der Richtlinie 96/38/EG für die im Betreff genannten Fahrzeuge beantragt.

Da das vorgestellte Fahrzeug alle von der zitierten Richtlinie vorgesehenen Tests und Prüfungen erfolgreich bestanden hat, werden folgende Unterlagen zugestellt:

- von der Firma vorgelegter Antrag mit Stempel, der die Begleichung der Gebühren belegt.
- Protokoll Nr. 9464/CE vom 05.07.2004 ;
- Informationsunterlagen

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma die per Gesetz Nr. 870 vom 01.12.1986 vorgesehenen Gebühren (Tar. 6) bezahlt hat.

Zur Kenntnis der Firma wird eine Ausfertigung des Protokolls zugestellt.

DER DIREKTOR
(Dr. Ing. Carlo Alberto BARBI)

Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen
Abteilung für Landtransport und statistische Informationssysteme
Übergeordnetes Forschungs- und Prüfbzentrum für Fahrzeuge und Vorrichtungen
Via di Settebagni, 333 – 00138 Rom – Tel. 06/872881 – Fax 06/87133903

Protokoll Nr. 9464/CE

Tests und Prüfungen hinsichtlich der Verankerungen für Sicherheitsgurte (Richtlinie 76/115/EWG – 96/38/EG).

0.	ALLGEMEINE DATEN	
0.1	Marke (Firmenname)	FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
02	Typ und Firmenbezeichnung	VOLKSWAGEN AG. 2DXO?? ?? ? ? ? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
0.3	Art:	Kraftfahrzeug
0.4	Kategorie:	N1-M1-N2-M2
0.5	Name und Anschrift des Herstellers	FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 - Gussago (BS)
0.6	Name und Anschrift des eventuellen Handlungsbevollmächtigten des Herstellers:	N.A.
0.7	Ort und Datum der Tests und Prüfungen:	Rom, 08.06.2004 und 05.07.2004
0.8	Zu den Prüfungen vorgestellter Prototyp:	N.A.
	Fahrgestellnummer:	N.A.
		Technisch maximal zulässige Masse: 3500 kg (Hinterachse mit einem Rad) Technisch maximal zulässige Masse: 3500 und 4600 kg (Hinterachse mit Doppelrad).

(Stempel und Unterschrift)

PRÄMISSE

Das Verankerungssystem der Sicherheitsgurte, das für das Fahrzeug, das Gegenstand des vorliegenden Protokolls ist, vorgesehen ist, wurde im Vergleich zu dem System, das im Protokoll Nr. 9148/CE vom 12.05.2003 behandelt wurde, unverändert beibehalten.

Der einzige Unterschied betrifft die Drehplatten FASP 1305.4116R und FASP 1305.3705/1R, die bereits in der entsprechenden Teilbetriebserlaubnis Nr. e3*76/115*96/38*1578*00 vorgesehen waren und die im Vergleich zu den vorher in demselben Protokoll behandelten Platten Änderungen unterworfen waren.

PRÜFUNGEN

Die Drehplatten FASP 1305.4116R und FASP 1305.3705/1R wurden Sichtprüfungen unterzogen, die zu den folgenden Überlegungen geführt haben.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Änderungen an den betreffenden Drehplatten ausschließlich das Hinzufügen einiger Rippen am Blech der Platten und das Versetzen des Hebels betreffen, um so die Drehung der Platte selbst zu ermöglichen.

Besagte Änderungen beeinträchtigen die zuvor mit dem Protokoll Nr. 9148/CE vom 12.05.2003 erzielten Prüfungsergebnisse für das Verankerungssystem in keinsten Weise.

Es ist vielmehr anzunehmen, dass die Merkmale im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit der Platten damit noch verbessert wurden.

Die technischen Merkmale der betreffenden Platten wurden überprüft und bestätigt, wie aus den Informationsunterlagen Nr. FTPEHS21 hervorgeht, die dem vorliegenden Protokoll beiliegen.

Die Drehplatten FASP 1305.4116R und FASP 1305.3705/1R sind durch ein Typenschild identifizierbar, auf dem die Herstellerbezeichnung und der Typ angegeben sind.

In der Anlage I sind die Fotografien besagter Drehplatten abgebildet.

(Stempel und Unterschrift)

4. SCHLUSSBEMERKUNGEN

Aufgrund der mit Erfolg bestanden Tests und Prüfungen laut diesem Protokoll wird bescheinigt, dass das Fahrzeug VOLKSWAGEN AG. hinsichtlich der Verankerungen für Sicherheitsgurte den Vorschriften der Richtlinien 76/115/EWG - 96/38/EG entspricht.

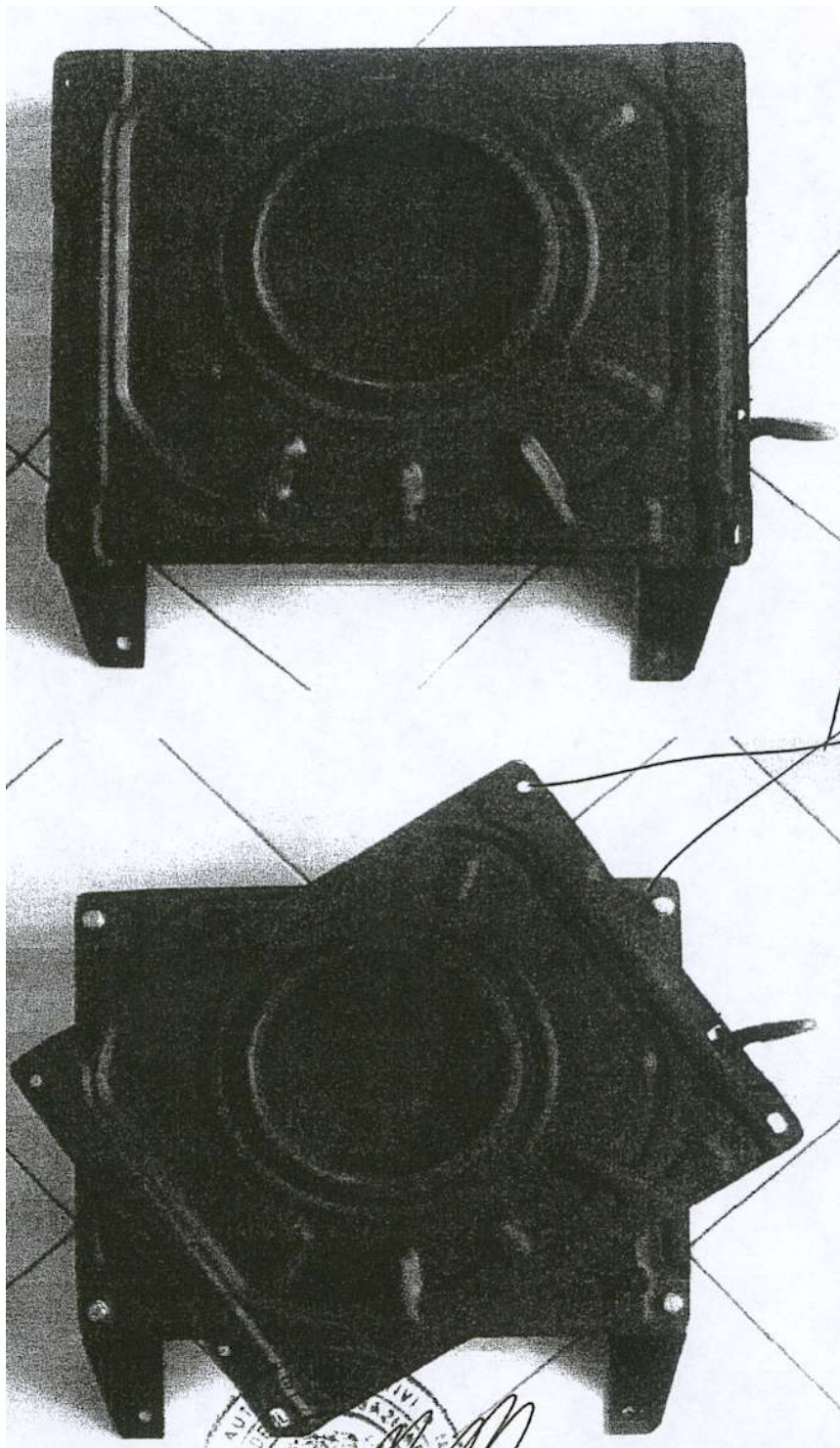
Rom, den 05.07.2004

Der zuständige Beamte des C.S.R.P.A., Rom
(Übergeordnetes Forschungs- und Prüfzentrum
für Fahrzeuge)
(P.I. Mario VALENTE)

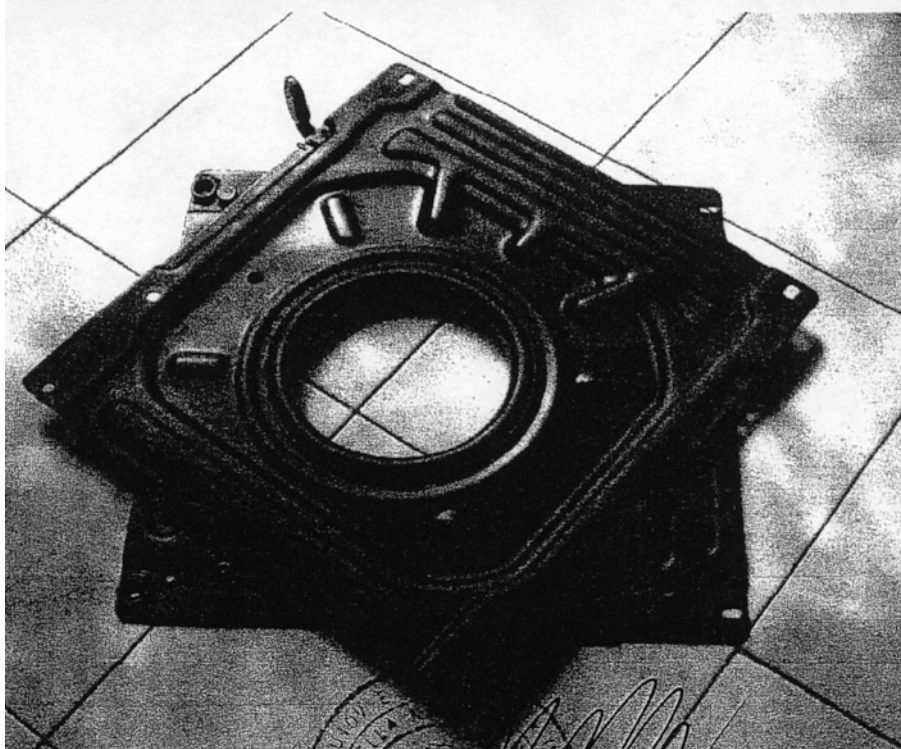
Der Beauftragte der beantragenden Firma
(S.T.C. Altobelli & Anzillotti)
(P.I. Francesco ALTOBELLI)

DER DIREKTOR des C.S.P.A.D.
(Übergeordnetes Prüfzentrum für
Fahrzeuge und Vorrichtungen)
(Dr. Ing. Carlo Alberto BARBI)

DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.3705/1R
(für FASP-Sitz)



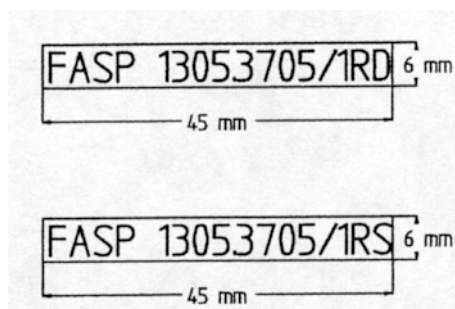
DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.4116R
(für DAIMLERCHRYSLER-Originalsitz)



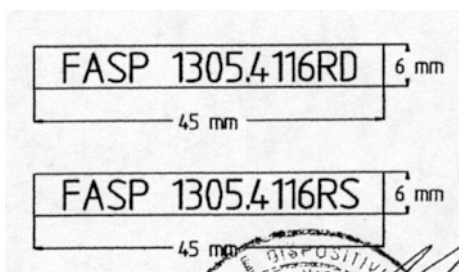
TYPENSCHILD
(effektive Größe)

Mit Klebeetikett und anschließender Stanzung ausgeführt

DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.3705/1R



DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.4116R



(Stempel und Unterschrift)

Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen
Abteilung für Landtransport und statistische Informationssysteme
Übergeordnetes Forschungs- und Prüfbzentrum für Fahrzeuge und Vorrichtungen
Via di Settebagni, 333 – 00138 Rom – Tel. 06/872881 – Fax 06/87133903

Protokoll Nr. 9148/CE

Tests und Prüfungen hinsichtlich der Verankerungen für Sicherheitsgurte (Richtlinie 76/115/EWG – 96/38/EG).

0.	ALLGEMEINE DATEN	
0.1	Marke (Firmenname)	FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
02	Typ und Firmenbezeichnung	VOLKSWAGEN AG. 2DXO?? ?? ? ? ? FASP TAPPEZZERIA S.r.l.
0.3	Art:	Kraftfahrzeug
0.4	Kategorie:	N1-M1-N2-M2
0.5	Name und Anschrift des Herstellers	FASP TAPPEZZERIA S.r.l. Via Golgi, 27 - Gussago (BS)
0.6	Name und Anschrift des eventuellen Handlungsbevollmächtigten des Herstellers:	N.A.
0.7	Ort und Datum der Tests und Prüfungen:	Pomezia, 12.05.2003
0.8	Zu den Prüfungen vorgestellter Prototyp:	DAIMLERCHRYSLER AG. SPRINTER (das Fahrgestell mit Fahrerhaus DAIMLER-CHRYSLER AG ist mit dem von VOLKSWAGEN AG identisch.)
	Fahrgestellnummer:	WDB9036131R487599 Technisch maximal zulässige Masse: 3500 kg (Hinterachse mit einem Rad)

KOPIE

Technisch maximal zulässige Masse: 3500 und
4600 kg (Hinterachse mit Doppelrad).

PRÄMISSE

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verankerungen der Sicherheitsgurte der vorderen Sitze im Vergleich zu den Originalsitzen der DAIMLERCHRYSLER AG unverändert bleiben.

Die Tests werden an einem Fahrgestellausführung mit Fahrerhaus durchgeführt, da die strukturellen Veränderungen, die am Originalfahrzeug vorgenommen werden, ausschließlich das Fahrerhaus betreffen, von dem ein Teil der Rückwand und des Dachs entfernt werden.

Besagter Schnitt beeinträchtigt die strukturellen Merkmale des Fahrerhauses nicht, sondern lässt den Durchgang zwischen Fahrerhaus und hinterem Wohnbereich frei.

Die einzige Veränderung betrifft die Verlegung der Position des Punktes „H“ nach oben, wenn eine Drehplatte der Marke FASP vom Typ 1305.4116 oder 1305.3705/1 eingesetzt wird. Diese Möglichkeit ist an beiden Sitzen im Fahrerhaus zulässig, und zwar sowohl bei der Verwendung von Originalsitzen wie Sitzen der Marke FASP vom Typ 306.

Die Tests wurden sowohl am Fahrersitz wie am Beifahrersitz durchgeführt, da zwischen den beiden der Unterschied besteht, dass ersterer sowohl in Längsrichtung wie höhenverstellbar ist, während der zweite Sitz feststehend ist.

1. **IDENTIFIZIERUNG DER STRUKTUR**

Anzahl und Anordnung der Plätze:

- vorne: 2 Stück

Beschreibung der Sitze und Anordnung der am Fahrzeugrahmen befestigten Verankerungen und Typ der Sicherheitsgurte, deren Montage vorgesehen ist:

- zweiter, beiliegender Infobogen: Nr. FTPFHS21 (für die Zeichnungen siehe Infobogen)

KOPIE

2. TEST

Unter Verwendung eines dreidimensionalen Standarddummys wurde die Position des Punktes „H“ der vorderen Sitze festgelegt. Sie fällt praktisch mit der vom Hersteller angegebenen Position des „R“-Punktes zusammen (siehe Zeichnungen in der Anlage zum Infobogen Nr. FTPFHS21).

Die Position der effektiven Verankerungen wurde entsprechend den Zeichnungen und der vom Hersteller vorgelegten Schemata überprüft und entspricht den Vorschriften der Punkte 4.4.3. und 4.4.4. der Anlage I.

Die Verankerungen weisen eine Gewindebohrung mit Ø 12 mm (7/16“) 20 UNF 2B (Punkt 4.5.1.) auf.

3. PRÜFUNGEN

3.1 PRÜFUNGSBEDINGUNGEN

Das angewandte Verfahren entspricht den Vorschriften laut den Anlagen I und IV.

3.2 PRÜFUNGSERGEBNISSE

3.2.1 Vordere Sitzplätze: 2 Stück

Die Einzelsitze sind verstellbar und drehbar.

Die Arretierung des Fahrzeugs erfolgte den Vorschriften unter Punkt 5.2 der Anlage I entsprechend. Die Verankerungen sind gleichzeitig den von den Punkten 5.4.1. und 5.4.4. vorgesehenen Prüfungen unterzogen worden, wobei die Zugwinkel etwa 10° (gefordert sind $10^\circ \pm 5^\circ$) betrugen. Dabei wurden folgende Ergebnisse erzielt.

Prüfung mit Originalsitzen und FASP-Drehplatte

Diese Prüfung deckt auch die nicht durchgeführte Prüfung mit FASP-Sitz ab, da letztere ein geringeres Gewicht aufweisen als die Sitze.

KOPIE

Sicherheitsgurte	Geforderte Last je Gurtverzweigung (daN)	Geforderte Last für jeden Sitz (daN)	Prüflast je Gurtverzweigung und Sitz (daN)	Gesamtprüflast (daN)	Lasteintritt (sec)	Lastbeibehaltung (sec)
2 Stk., Dreipunkt, mit Gurtstraffer	1350±20 (oben) 1350±20 (unten)	20 x (Sitzgewicht) = 666	1350 + 1350 + 666 = 3366	3366 x 2 = 6732	1,8	2,0

Gewicht des Sitzes mit Drehplatte = 33,3 kg (25 kg Sitz, 8,3 kg Platte).

Belasten mit hängender Masse und Lastausgleichsystem über Umlenkscheiben.

3.2.1.1. Verhalten der Konstruktion: siehe Tabelle unter Punkt 3.2.1.

3.2.1.2. Verankerungen oben und unten:

Es wurden geringe, bleibende Formveränderungen an der Sitzkonstruktion in der Nähe der Verankerungen der Drehplatte sowie am Käfig des Originalfahrzeugs festgestellt. Weiteres Nachgeben des Fahrzeugsrahmens und der anderen Verankerungen wurden nicht festgestellt.

DIE FOTOGRAFIEN DER ANLAGE I ZEIGEN DIE POSITION DER VERANKERUNGEN WÄHREND DER TESTS, WÄHREND DIE FOTOGRAFIEN DER ANLAGE II DIE DREHPLATTE ZEIGEN.

KOPIE

4. SCHLUSSBEMERKUNGEN

Aufgrund der mit Erfolg bestandenen Tests und Prüfungen laut diesem Protokoll wird bescheinigt, dass das Fahrzeug VOLKSWAGEN AG. hinsichtlich der Verankerungen für Sicherheitsgurte den Vorschriften der Richtlinien 76/115/EWG - 96/38/EG entspricht.

Rom, den 12.05.2003

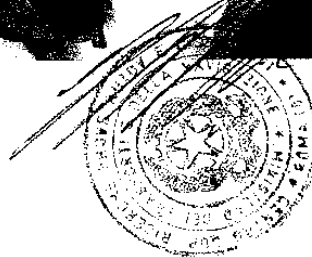
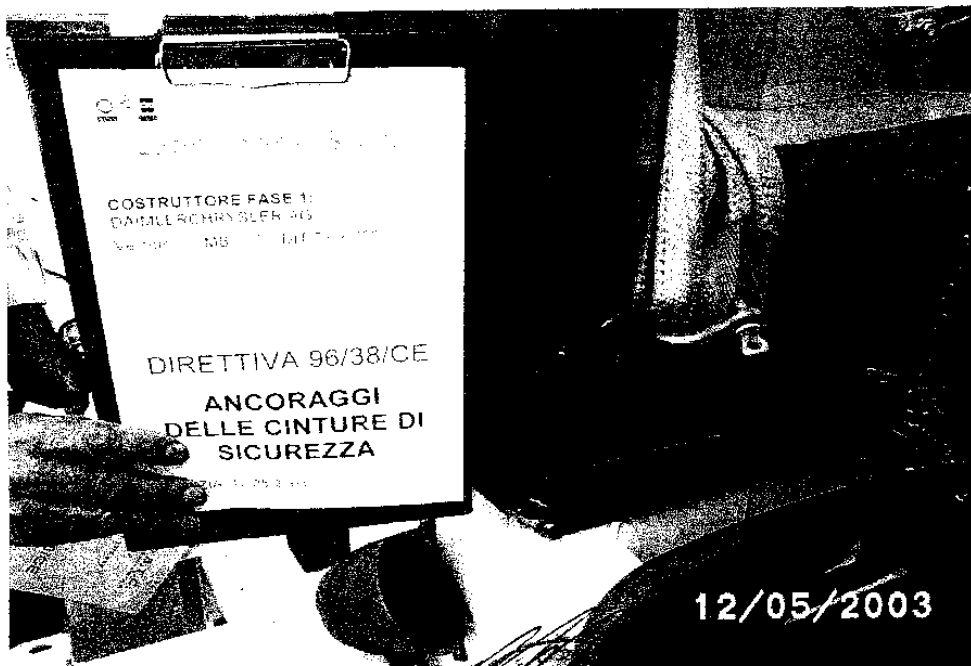
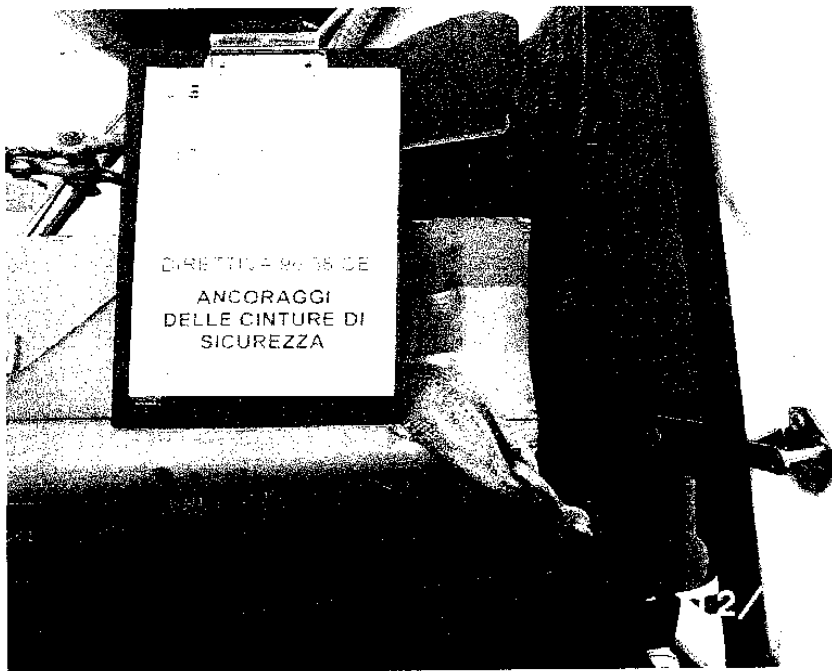
Der zuständige Beamte des C.S.R.P.A., Rom
(Übergeordnetes Forschungs- und Prüfbzentrum
für Fahrzeuge)
(P.I. Mario VALENTE)

Der Beauftragte der beantragenden Firma
(S.T.C. Altobelli & Anzillotti)
(P.I. Francesco ALTOBELLI)

DER DIREKTOR des C.S.P.A.D.
(Übergeordnetes Prüfbzentrum für
Fahrzeuge und Vorrichtungen)
(Dr. Ing. Carlo Alberto BARBI)

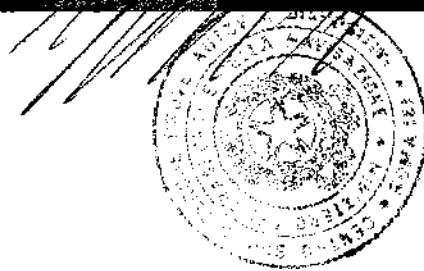
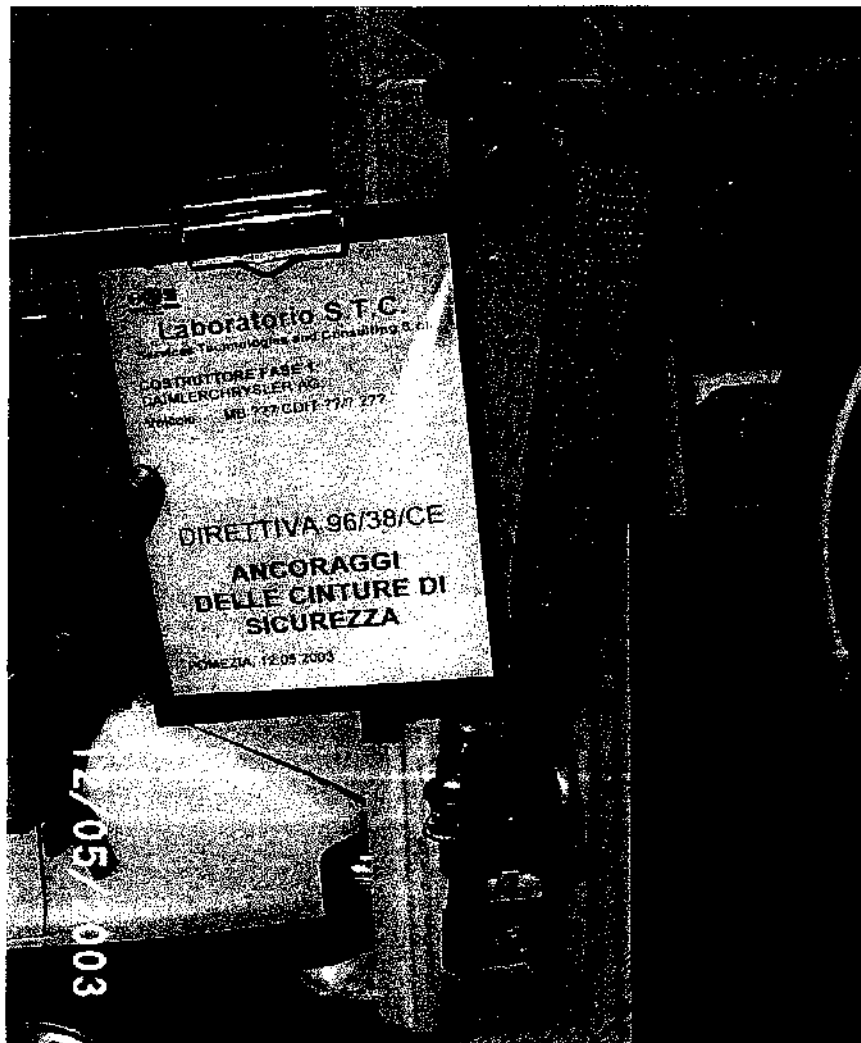
KOPIE

PRÜFUNGEN MIT ORIGINALSITZEN UND FASP-PLATTE



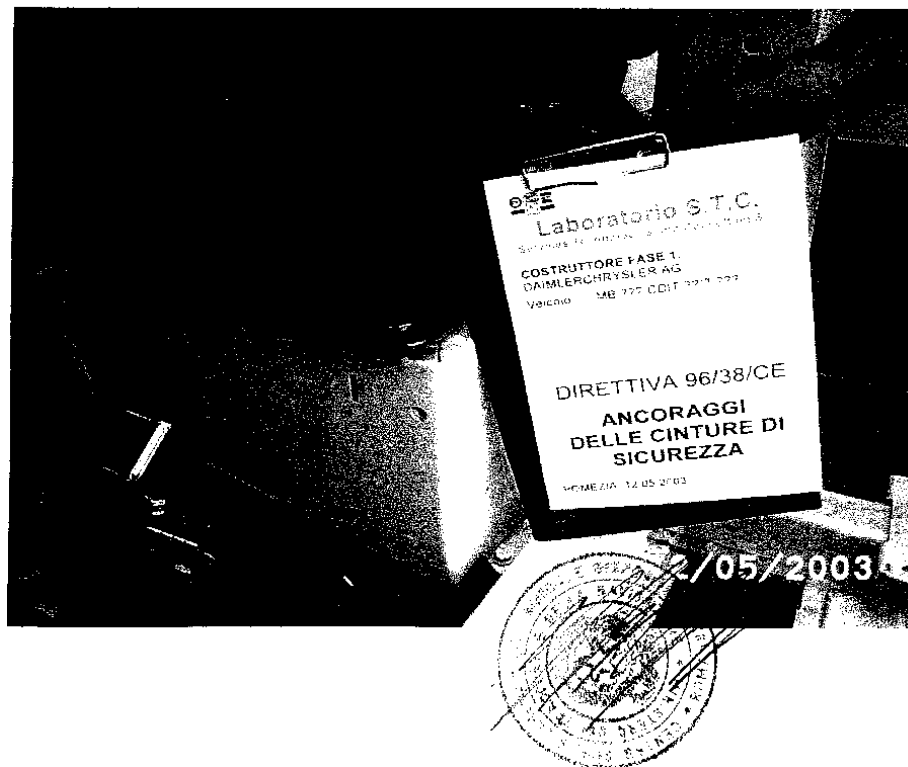
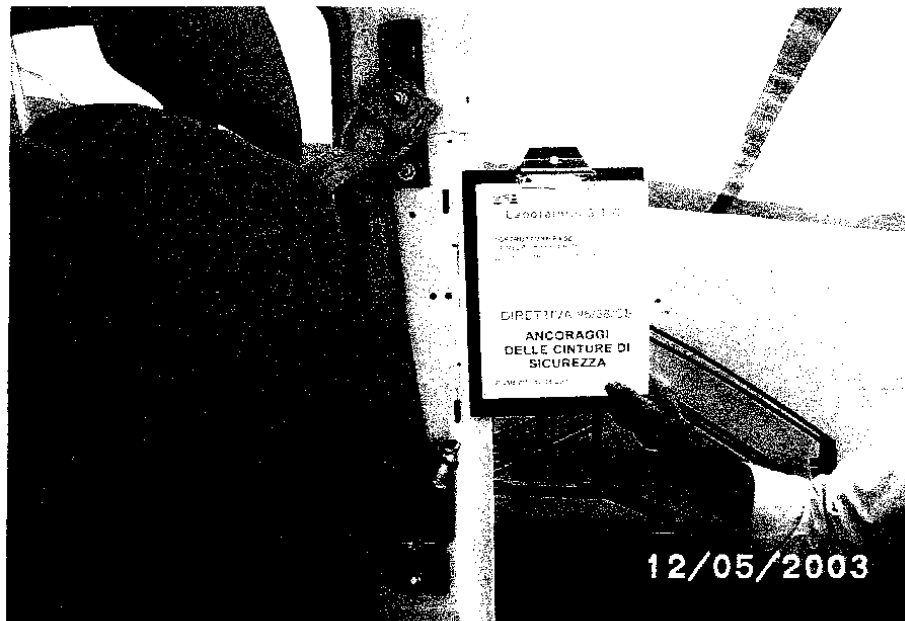
KOPIE

PRÜFUNGEN MIT ORIGINALSITZEN UND FASP-PLATTE



KOPIE

PRÜFUNGEN MIT ORIGINALSITZEN UND FASP-PLATTE



KOPIE

PRÜFUNGEN MIT ORIGINALSITZEN UND FASP-PLATTE



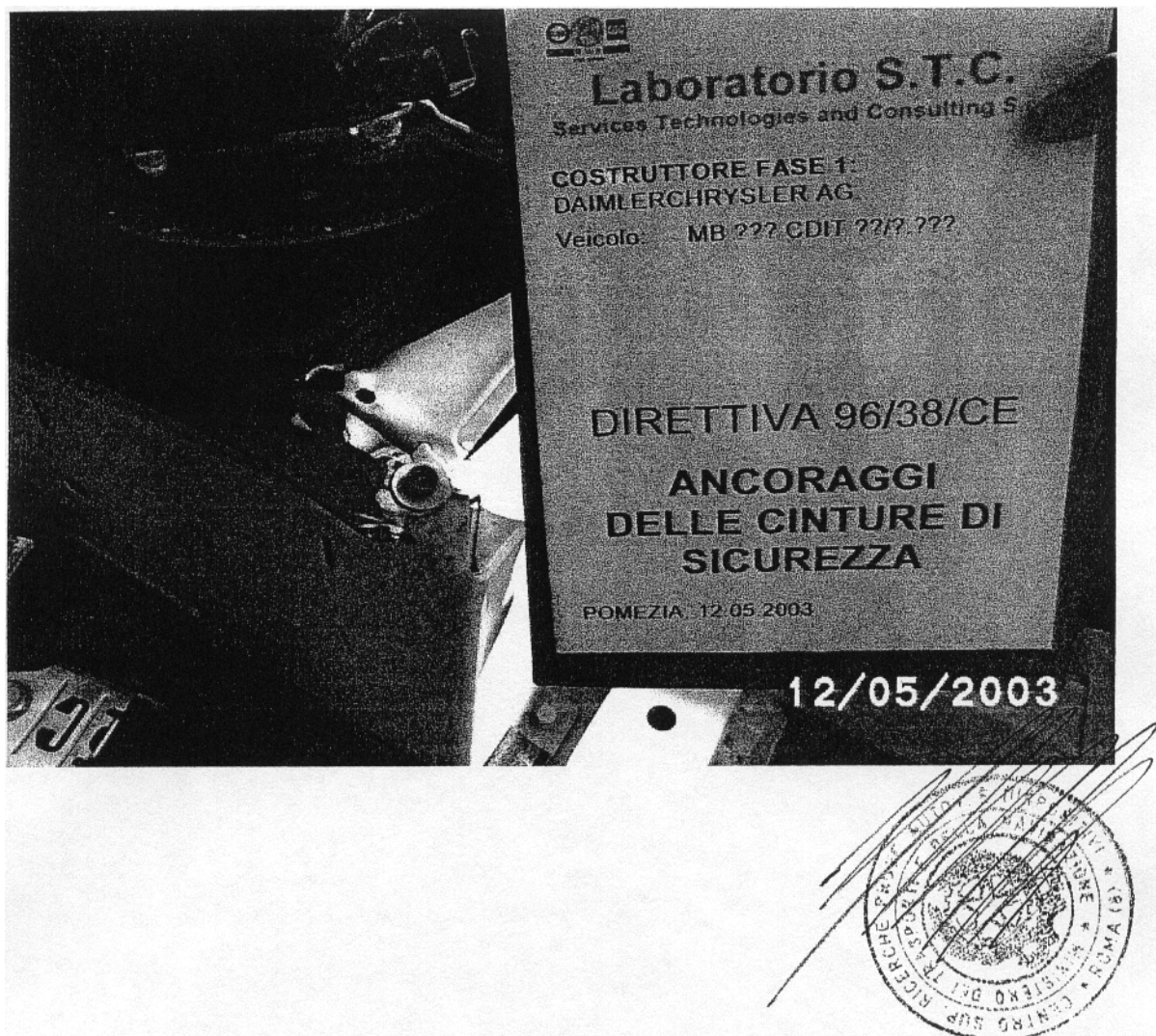
KOPIE

PRÜFUNGEN MIT ORIGINALSITZEN UND FASP-PLATTE



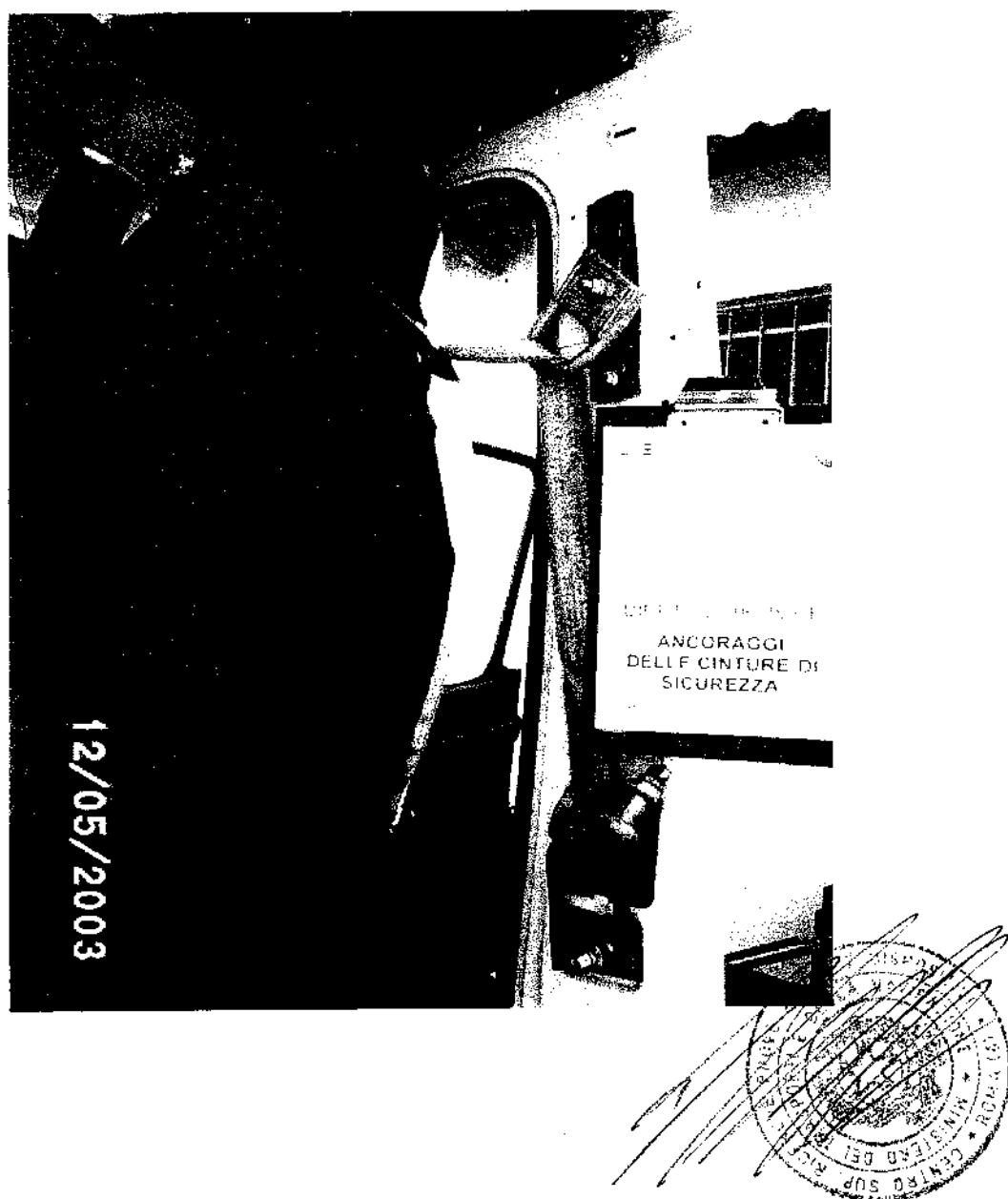
KOPIE

PRÜFUNGEN MIT ORIGINALSITZEN UND FASP-PLATTE



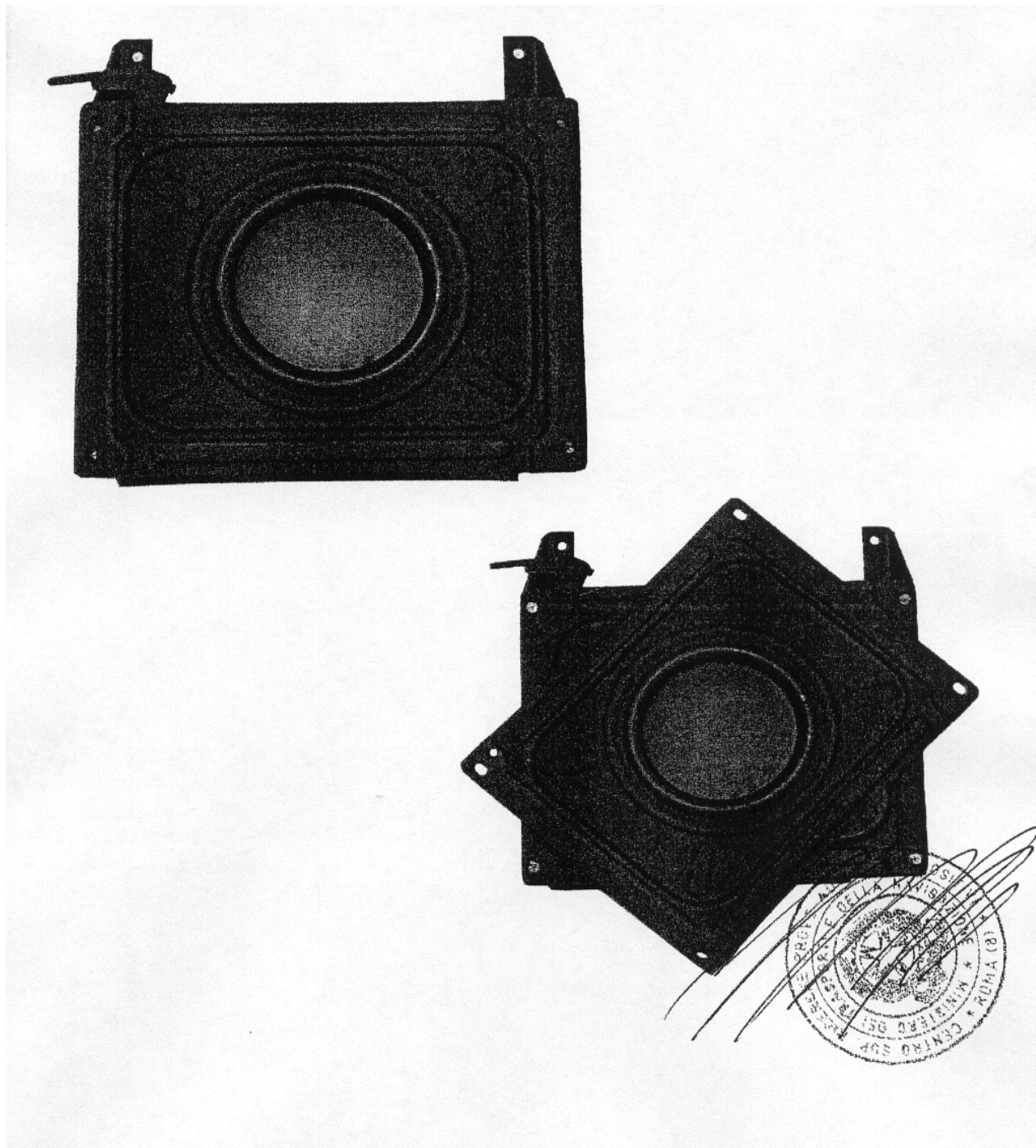
KOPIE

PRÜFUNGEN MIT ORIGINALSITZEN UND FASP-PLATTE



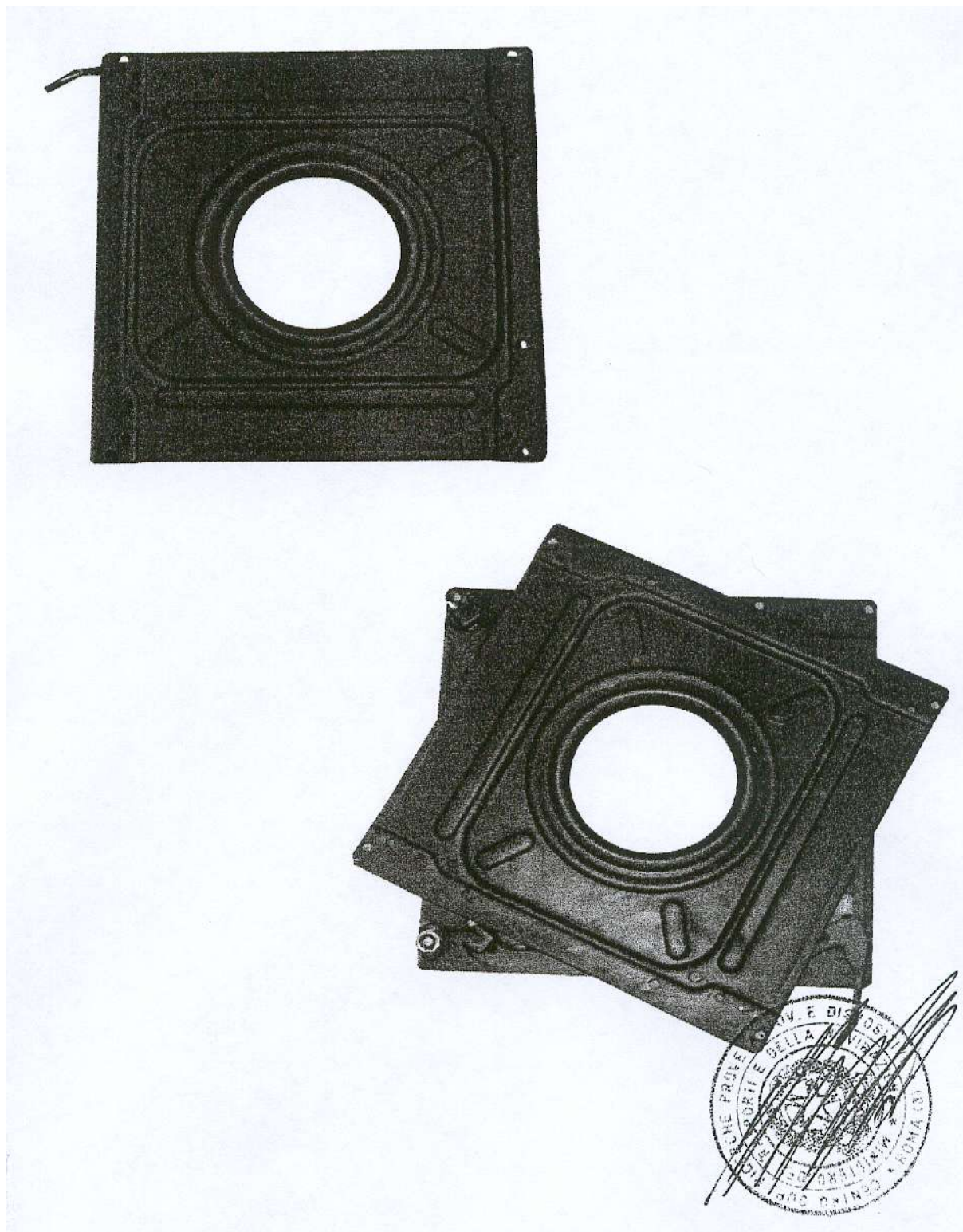
KOPIE

DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.3705/1
(für FASP-Sitz)



KOPIE

DREHPLATTE Marke FASP Typ 1305.4116
(für VOLKSWAGEN-Originalsitz)



KOPIE

